

11053

Bibl. Jag.

II

Lity Gwalbarte Pawlikowskiego

do Paryżu Henryka 2

Wiedziuchów Pawlikowski

L. 1

2. let

1825-1838

AP 184

188

460



8/VII 1825

Wiedeń

Laskawa Pani.

Tu to Pani pouczam, przystę, abyś się w takiej jak ni-  
 mącej okoliczności, nieśmiało być powinna. Zaczęło to rzeczy bardzo  
 naturalne, to atak uczuć, żegramy, do tego rodzaju pisanie jest naj-  
 cenniejszym, a i myśli tego w tej chwili mówię lepiej się wyja-  
 sni. - I ja się tego chętnie był spróbować, a całe karty równie  
 wrogami liter zapomniałem, miały ci Pani życzenia moje zwiastować.  
 Wszakże już do ręk listów, zmuchniętem z nich prochy, naciętnym  
 stronę a wzniesionym wroki mój w nieba, mój ten na pomoc muszę  
 pojechać. Przybyła z górnego Melikana. Prosił, aby mi swo-  
 jej deid miłością odnowić panów, a kiedyś jej odkrył że to Pani  
 moia do Ciebie pisał zamyślnym, powiad że w Twojej została stus-  
 bie, wroki mi pomóc obiecała. Pod taką zwiastującą protekcją inie-  
 są pojeźdź nie mógł z radością, a do przynależnym ani wstąpić skutku ca-  
 cejrami spiewać. Ale głos mój ochropły, latami ten fatalny wstus-  
 ne me nawet razit wzrósł. Jednoznacznie wroki błagalny w miasteczku

zdzie



gdzie stała miotanka Patrasu, ale iakieś zadziwienie, iż jej nieby-  
to, znikła, a na jej miejscu stała osoba, której kształtowi kibicowa-  
nu nie okryta szata i gwiazda na piersiach iśmiciąca, dała mi po-  
wiał boginią Prawdy. — Niebawem, zawołatem, której wiernie przez  
całe morze strzegę iście, chciuj mnie ratować w gniewie te Muru ze mną  
igraszkę? w tak ważnej sprawie mnie potrzebujesz, lecz ty mnie  
Pani ty chciuj ratować. — "Kuszenie", rzekła głosem pełnym stęsknieniem,  
który tylko z Twoim Pani moim porównywać mogę; "stwierdzenie" też  
"opisane", łobie bowiem prawdę mówię naley, a ta Mura wstydziła się.  
"ceja, myślai' uwzględnia, pisz więc prawdę i mów prawdę." Prawdę mam  
mówić, więc mi prawdę mówić wolno? Kłopotliwym w umieszczeniu; mogę  
powiedzieć, że nad własne życie? — — — słowem mi w ustach uwzględnia,  
a Bogini z uśmiechem zapytana, czyli to cel listu Twojego? Ale tak  
iż odpowiedziałem ożewny, iż tylko zjelenia pisać miałem.  
Lecz co powiem? Które z tysiącznych zjawień które dla Ciebie

Pani



Pani moja czy tutaj jeste? - O to Pani, abym tak była szczęśliwa,  
 i tak bym Cię miłować pragnęła. - Czemże los zawistny niepozwała  
 mi być się zatrudnić? wrogotkie bym chwile życia mojego na to idę-  
 nie toż, a innego nie miałabym na celu sławienia. Lecz dajmy Pani  
 iść, to moja umiarkowana, i pozwól miś, tu dotychczas wyrocz-  
 nego prawdziwego uszanowania: kłóć się niecierpliwie do słowności  
 wai' bda

Pani moja

Twoim wiernym sługą  
J. Pawlikowski

Dear Sir,  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the  
and the

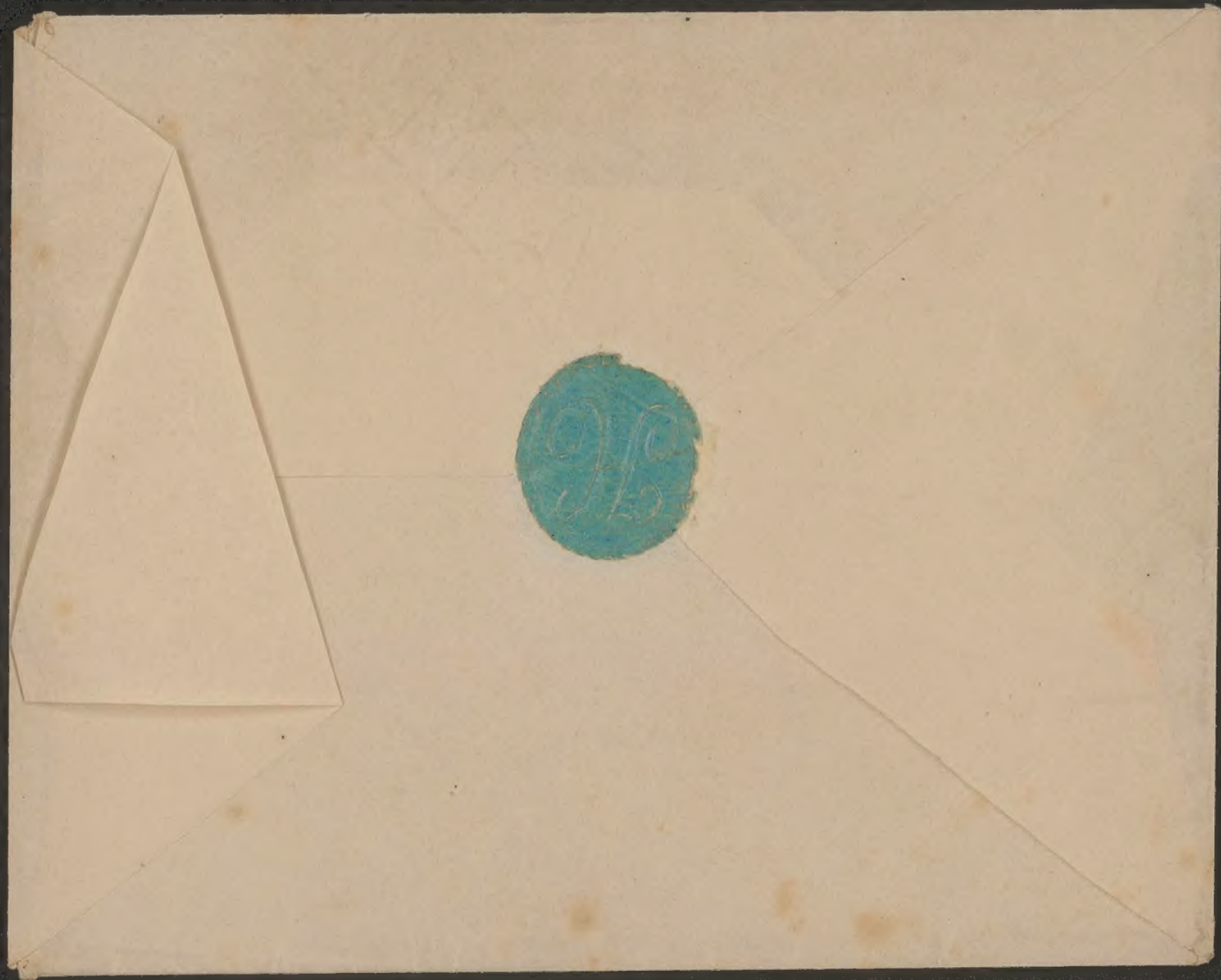
I am, Sir, very respectfully,  
Yours, &c.

Wm. L. Garrison



Pour Mademoiselle  
la Comtesse Henriette  
Dziadoszycka.





Laskawa Pani.

26/XII 1825

4

Wiedeń

Komusz to Pani mam Dziękować za wprowadzenie swego imienia,  
aby przy zmiennie roku znajomym swoim, oświadczenia i pismen przysłać. Nie mi  
teraz wdziękany iestem, za to, co do tego z takimi wstępnymi oczekiwaniem, iest to bowiem  
jedna chwila, w której mi zabroniono być nie może oświadczyć Pani moje życzenia.  
Żyję dobre drugiemu, iest w prawdzie obowiązkiem każdego, lecz są takie takie u-  
czenia, które chociażby i pozwolone nie były, przysłać się nie dać; do tych o-  
statnich i te należą, które mnie Pani (Dziękuję) zajmują, i am oddalenie  
am czas, odmienić ich nie dotają.

O jakie byłoby mi nieśmiertelnym gdybyś im Pani wierzyć nie chciała! Dla  
tego lepiej się cię nadzieję, przy życzeniu, iaka tylko być może, najwyższą  
pomysłowości, polecam mnie cię pamięci Pani, iako ten, który żyć i umie-  
rać będzie

Pani

SWOIM najwzajemnym odcieniem i przegranym Sługą  
Paulikowski

Proszę pozwolić Pani, aby w K. S. usta stójło poświęcenie  
moje dla Pani; wzięcie bowiem nie mogę, i nigdy z ust  
Pani nieję, wyjdzie, stonę się przysięgam, i takem  
przejmami zastanę.

D. 26 Grudnia 1825 w Wiedniu.



London, 18th Decr

I have to let you know that I have received your letter of the 10th inst. and am glad to hear that you are well. I am also well and hope this letter will find you the same. I have not much news to write at present, but I thought I would write a few lines to let you know that I am thinking of you. I hope to hear from you soon.

Yours truly,  
John Smith

Mr. John Smith, 10, St. James's Street, London

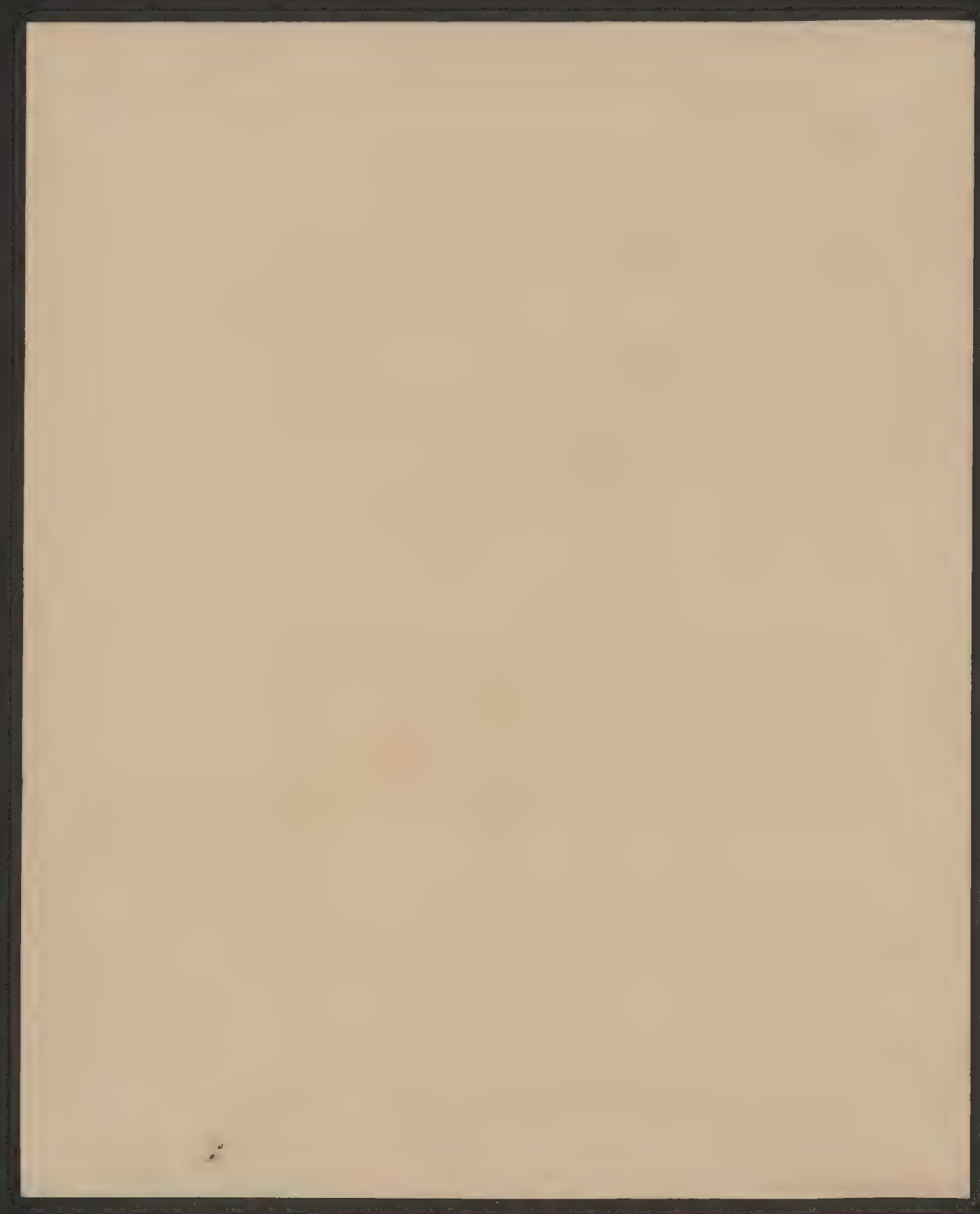
Enclosed

The enclosed letter is for Mr. John Smith, and I hope it will find him well. I have not much news to write at present, but I thought I would write a few lines to let you know that I am thinking of you. I hope to hear from you soon.

Yours truly,  
John Smith







Laskawa Pani!

Nama Pani przegnał, iż bym był gdzieś poiatowania, gdy bym list  
ten bez nadziei wyprasał, iż go Pani przyjmiesz, Laskawie? (z takim uczuciem).  
pytai mi nie wolno, bo bym się przegryzmiony pocieram, iż uciele się radnie in  
ne przy dobrućm mego nie dozwierze uczucie, litości! zapomniać na mój mości! będzie,  
Smutna potroćmi moje, a nateż soso Pani, to mi uroziły ugnie.

Stoż wacu nie minelo, iak z wygnaniem mego, ledwo z rągi nadchodzący iakiegoś uczucia  
chocia, powarim się dożył Pani ugnasz kółku. Tak iadna epizodowa, i kora opus  
iż mieniący, chiny zafon Laskawa Pani przepię, iżeremio moje z rągi nadchodzący  
imienin Pani i powoł, miedzi byłko iadwatom na uczucie moje. które Pani  
kapiem nie iak a w tedy gdy Pani na nież zechuac urozić ugnie, Laskawie  
moje iadwatom, i puchemą będzie, iż som w tedy byłko soso iadwatom, kiedy  
mi wolno będzie, iadwatom się zrachica Pani, gdyż to samego soso byde nieprużone  
z najwiskozem ugnowaniem

Pani

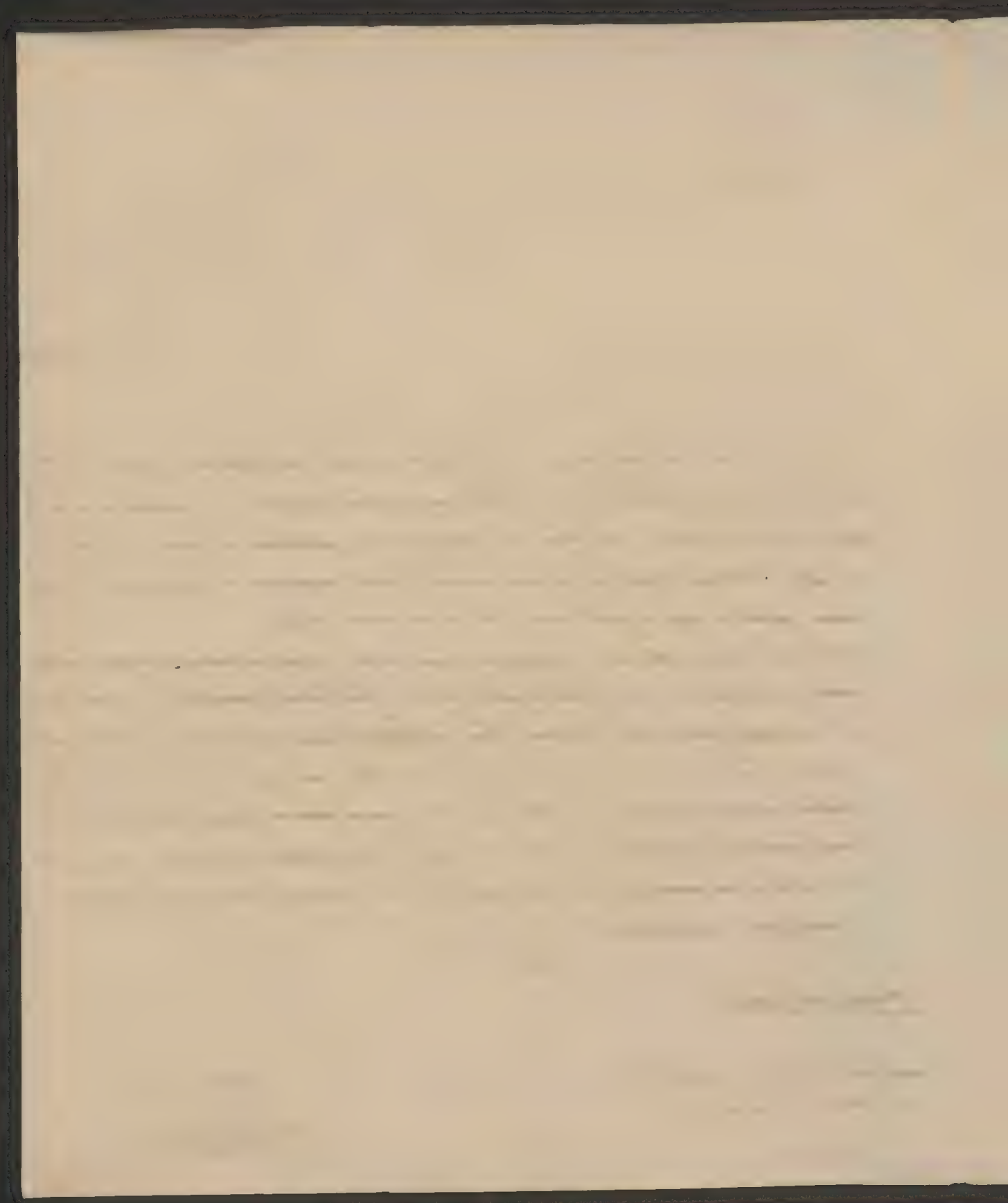
d. 8: Lipca 1866. w Wiedniu.

Twoim

choć tutaj stać i Laskawie Pani  
moje iadwatom i ugnowaniem.

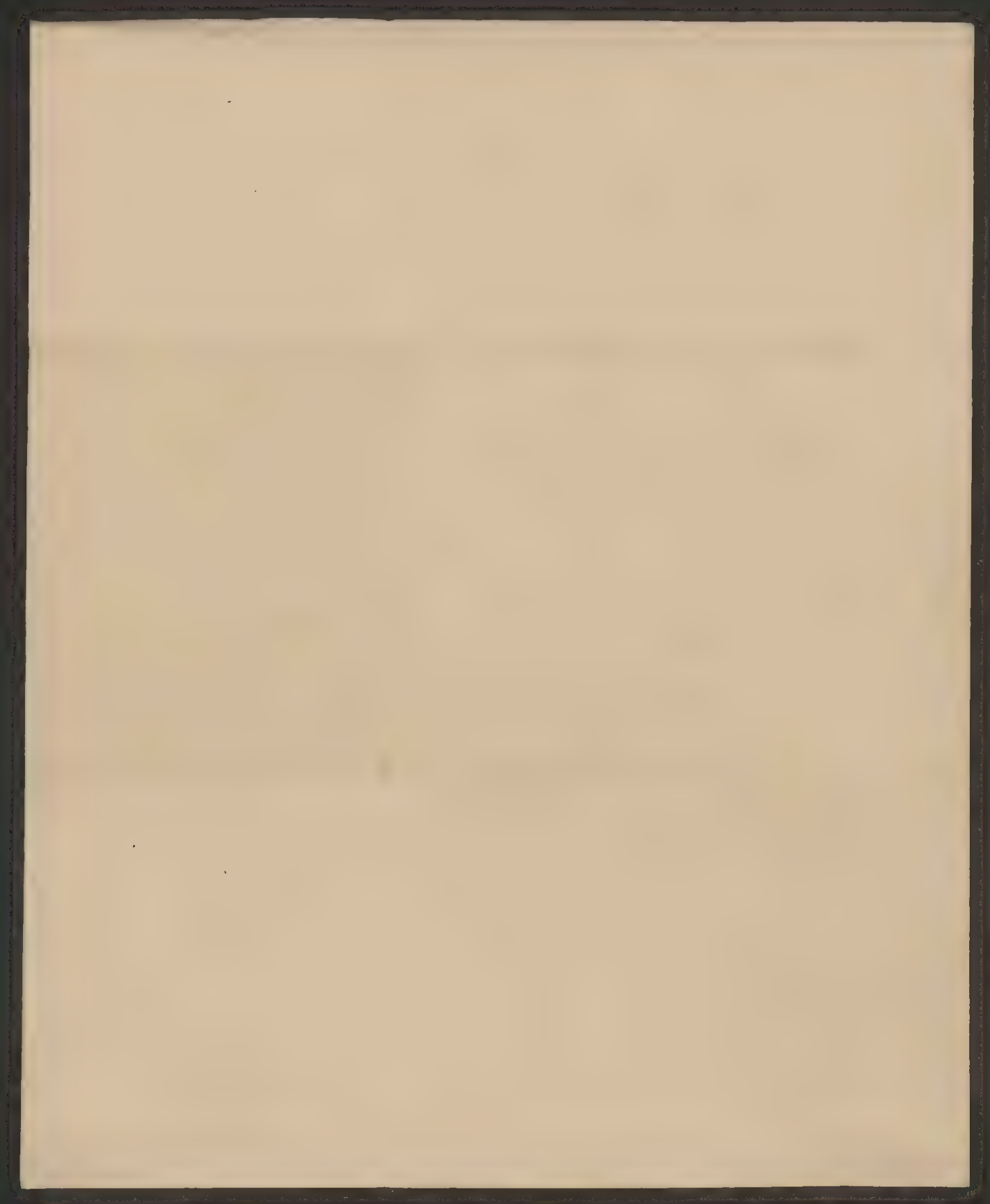
nieznanym  
Pawlikowski.











*Maytashanvora* *semi*.

[illegible]

6 1872

неприменение и применение и т.д.

John C. Brown, Esq.

Mr. [unclear]



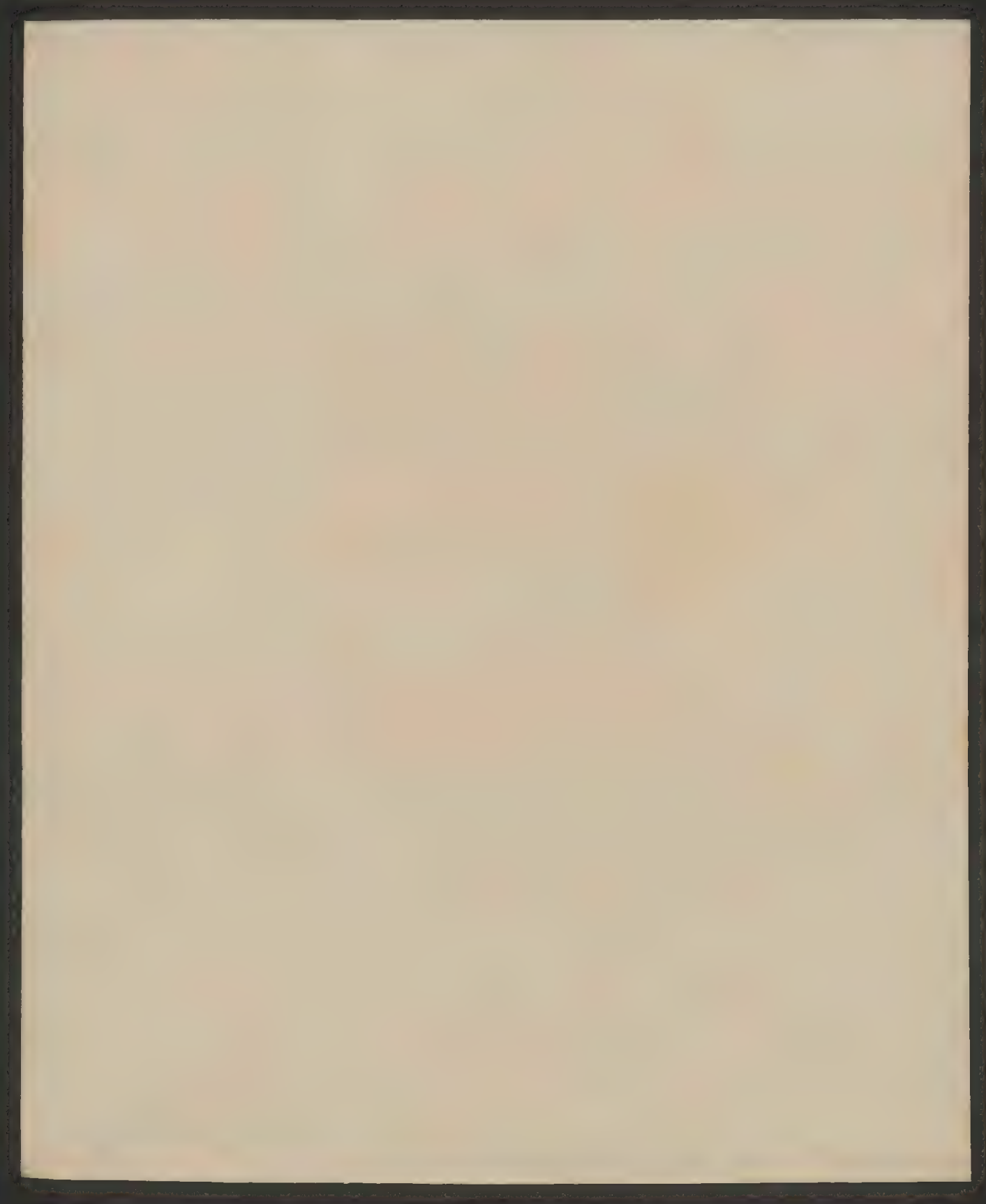
Wszystko mi tu w tym liście i tak bardzo Pania moja, owarzą prośbę o odwiec.  
Czemu żyjęm mój Panie Caroline razem z rągi (czy imienia i tak) nowego  
roku, i takież twoi Panie, dla kłótni zawsze narył i takież przemiłny i tak  
uściskami. -

ovata)

herzog

ichon





Pasnie Wielmożna

Grabianka S. Henryka

Dziadoszycka

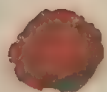
odebrać racy











Pour le Comte  
de Saxe

[illegible]

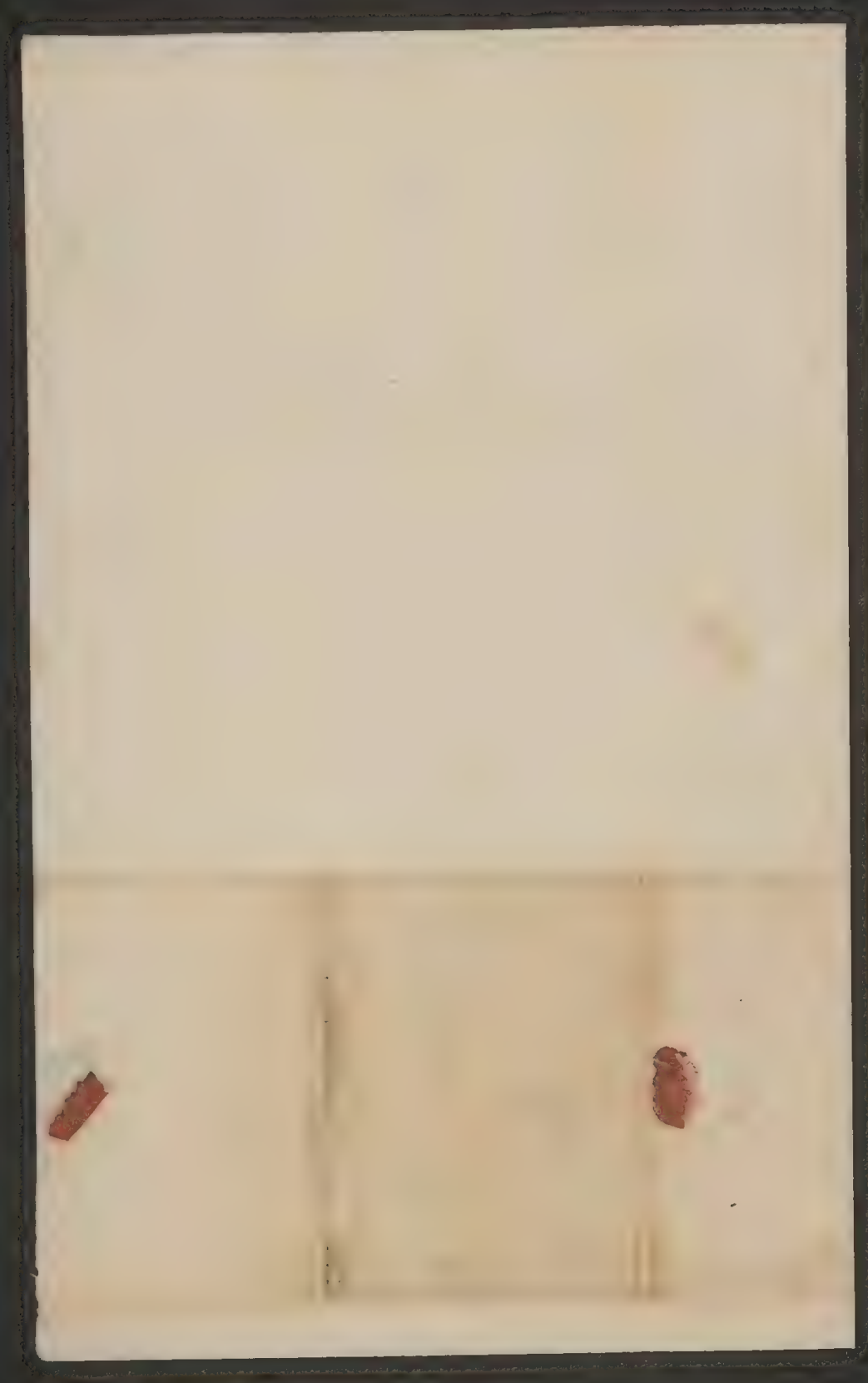
14<sup>th</sup> April 1824.

Jeszcze iadło mi mogło, herbos mi dotręci, miłosnie Pami, kiere mi się z kiere z kiere  
 wzdoby, orykiem na mi, wogt zastępi, orybie orate zore Pami pramiśie i ad  
 amiant bon, kłoby by chłoina wozętki powiat kadusce by, by kł. mił  
 strinat' szeregim Pami, kłika wleś woleś mi' spokoy wole. —



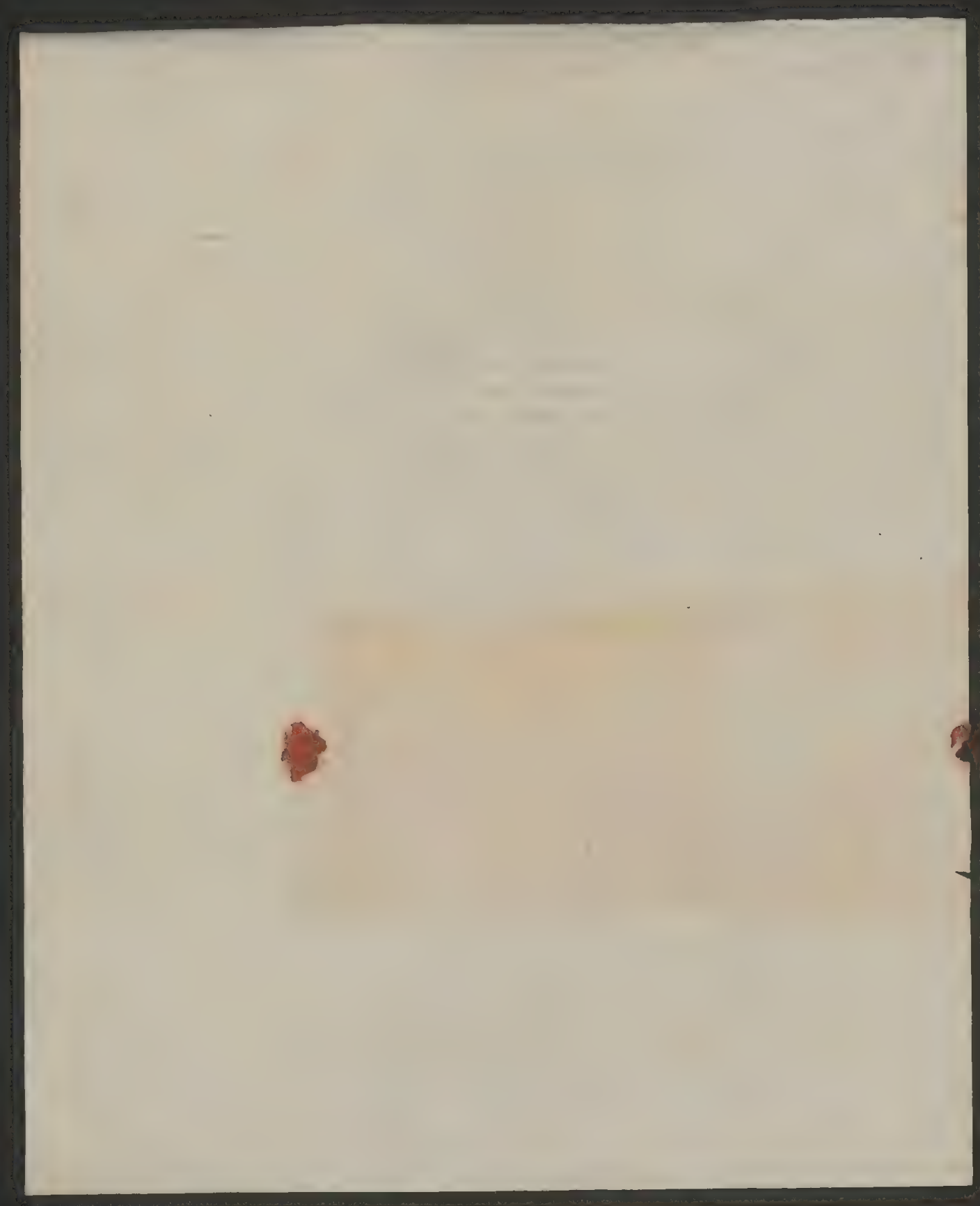
















[illegible]

22<sup>nd</sup> June 1894

Wielmożna Pani! a moja najdosłowniejsza Dobrodziejko.

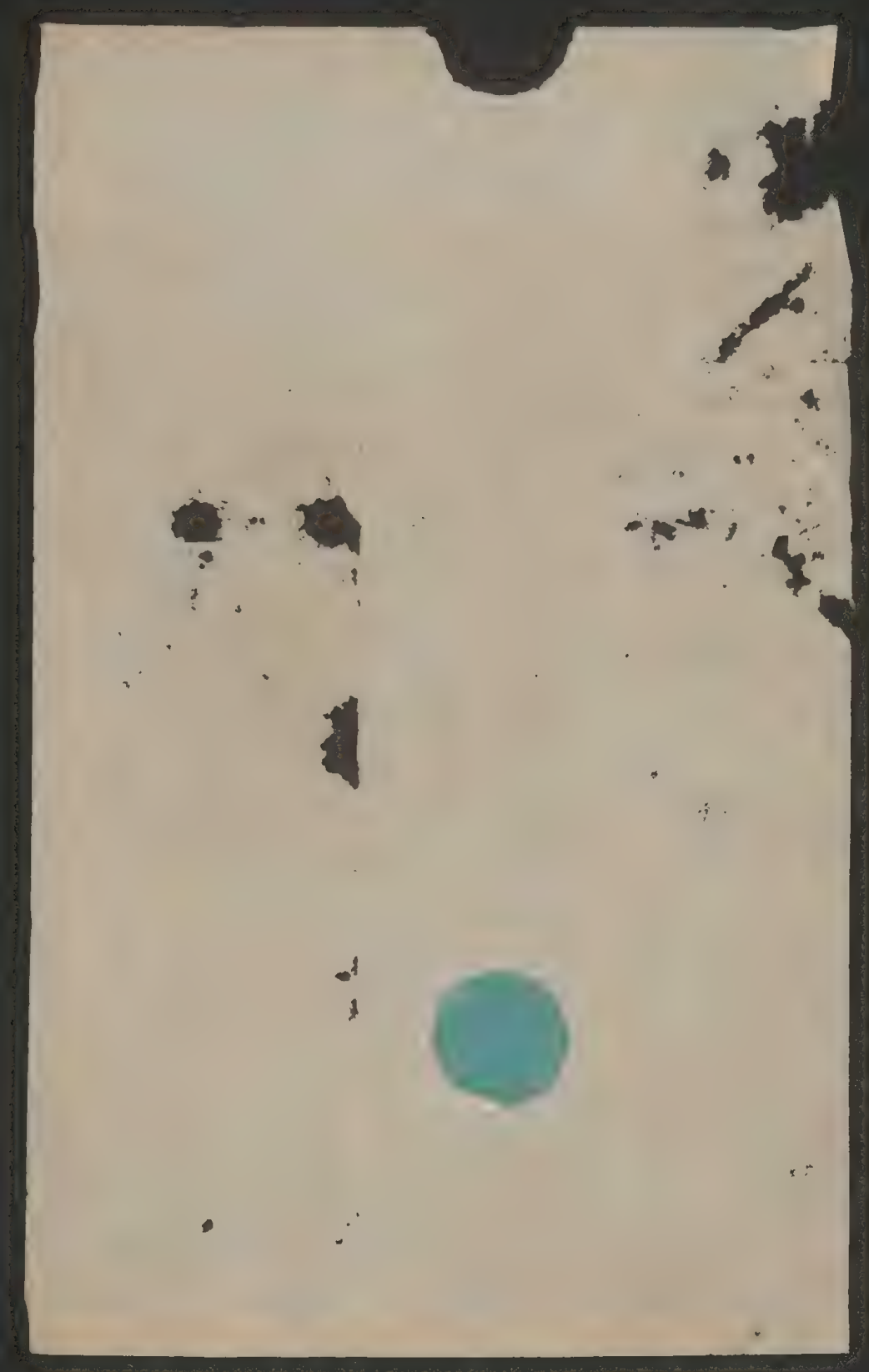
Ostatniego przeszłego miesiąca przyjechałem tutaj i zastatłem list Wł. Pani Dobrodziejki z dnia 18<sup>go</sup> sierpnia do mnie pisany. — I wiem i nie jestem w stanie wyrazić tej uczucia, które mnie przeniknęło od-  
twarzając te dla mnie poddublowane wyrazów. — Komuż innemu jak Wł. Pani Dobrodziejko być winien  
uczucie moje, jeżeli to kiedy przyjdzie do skutku. — O niepuszczaj mnie Pani! bądź się starać wraz bar-  
dziej być godnym zaufania i taki Pani. — Byłbym tylko wiedział czym bym mógł na nie zarobić. — Wszakże roz-  
kaz Pani najwyższy wypełniać będę. — To co mi Pani takownie napisał o rzeczy, tylko dla tego, iż od Pani proste-  
rze, przynajmniej mi pozwoli, jeśli coś sama z siebie, minie dać nadziei. — Wszakże nie ma w sposób myśle-  
nia ostry wiadomości, abym miał rozpaść, ale w moich okolicznościach i inne innych mi nie powabia. — Ja nie  
daję, bo tak mnie dotychczas systemat, wszystko na moje zgubę się sprężyło. — Gdyby mnie choć w tej chwili  
czuła, to i tak ja kocham, i jedno i drugie mnie mogłoby stać. — Sama Wł. Pani Dobrodziejko, gdy  
tylko zwróciła uwagę, takownie przynajmniej. — Trzeba to ja przez los mój skazany jestem, walczyć z systematami,  
to codziennie prawie z systematami walczyć spotykać; i tak ich już nie wywołuję. — Ale systemat sambyłby, bo  
daję mi iść do skutku, bo mnie iść nie przekonuje, iż bynajmniej nie przewidział zaufania, a to tego, a  
mi samemu a tym mnie, między innymi, nie może. — Byłby się być bym tylko pokazywał? — Wszak  
mam dwójce i cześć większą nad inną, czyli nawet gdyby mnie się kiedy bronił. — Bo i cześć nadziei.  
byłby się zaufania. — Z mojej strony niewiem czego bym się nie podjął aby się ignorować nadziei, a ja kłó-  
tliwy, które by mi spokojność, wolać, wypłakać, mimogę. — Na pierwszy krok pójść to wszystko czego się  
zła dotknęła ze mną, która nikt nie mógł, iż przy robocie układać, iść mi wolać, który się nie  
są mi może, iśćby się dopiero z inną pismem dać. — Jeżeli teraz wszystko, iż mnie kochać można, iść, to dla tego,  
raz, by widział iść wielką nam korzyść zrobić, pokój, by iść z uczuciem, na próby moje zech, iśćbyłby  
tego przygotowany, a następnie, aby niewiedzieć w przyszłości inną familię, która mnie za całego życia, iść  
inną nadzieją, gdy mnie ona zupełnie niechce. — Byłby mi to, lub gdybym nie był wstyd, iśćbyłby mi  
iść z siebie ofiarę, i miłością bym pisał. — Niewiedzieć była w romansach opisanym uduchowień, i przyznawać  
i dawno wypuścić pokój, ale chęć tylko Pani zwróci, iśćbyłby mi to, kłó-  
bardziej być dotkniętym, więcej nadziei iść. — Niewiedzieć rośnie w stanie opisać, mi to, iść i mi, rozdział ostateczny  
serca Pani, ale niechaj mi to wolno będzie namierzyć o porządku i być mi. — Wszakże mi to, iść  
iśćbyłby się o mnie, niechciał mnie pisać od siebie, mi to, iśćbyłby się o siebie, iśćbyłby się o siebie.  
nawet do siebie, a to, nadziei, chęć, przęta i smutku chęć, ostateczny iśćbyłby się o siebie. — O to, iśćbyłby się o siebie.  
pomiędzy nas. Wszakże iśćbyłby się o siebie, iśćbyłby się o siebie, iśćbyłby się o siebie, iśćbyłby się o siebie.





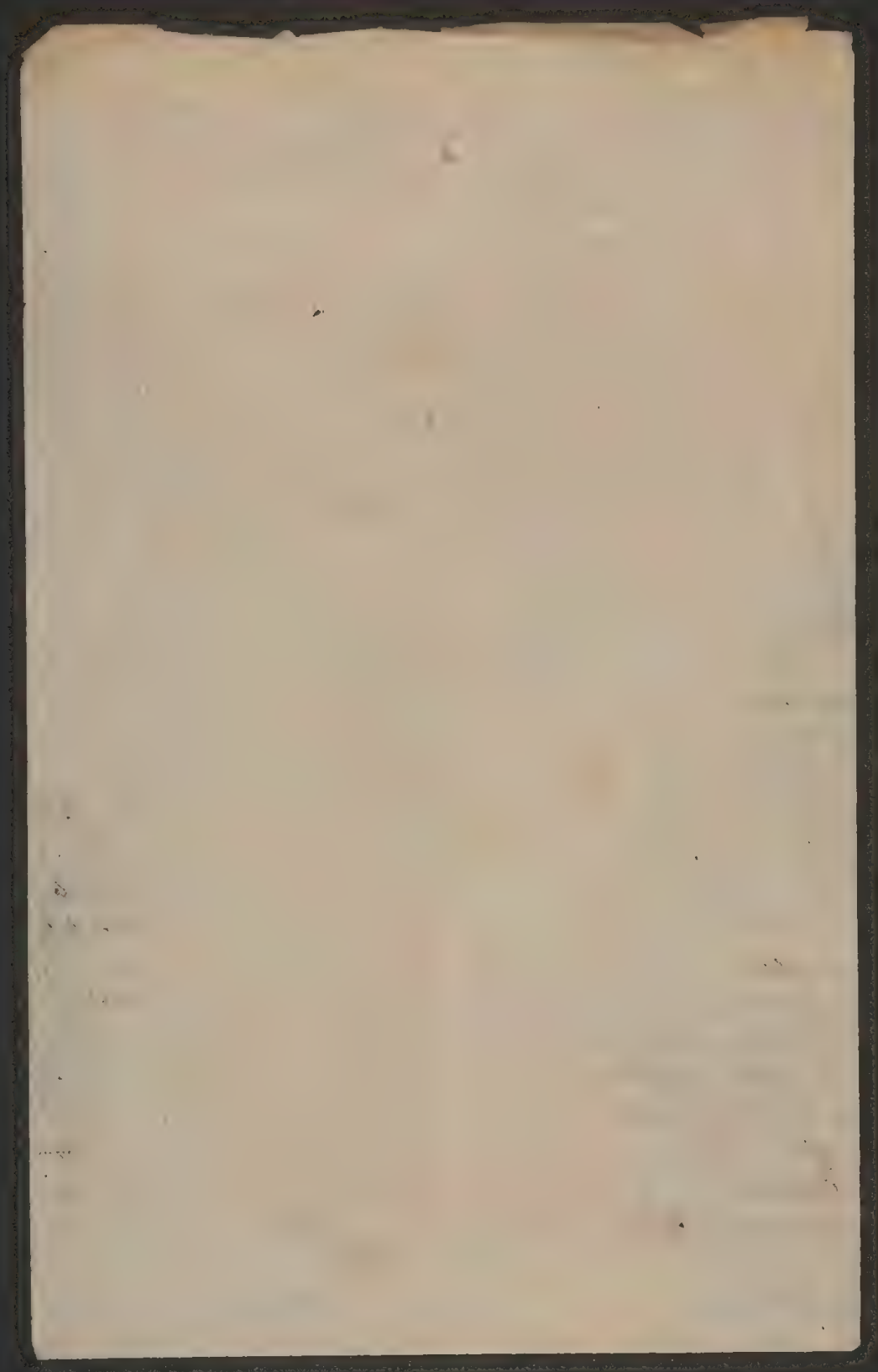
Powtórzę jeszcze raz życzenia moje, które jest niniejszego  
pisma. - Wskazanoś mi, które podług demission' Pana mojego  
mają, - i pokornie i z sercem są mojem życzeniem.  
Wierzę, Pania moja nieochać iż się nad siebie, dodałby jeszcze  
"Wyświadczyć", ale gdy z rozmyśleniem, chcąc z siebie dla Pana mojego  
być ofiarą, więc o tym rozpatuję samemu. - Gdyby się Pan nie pytał  
jakim życzeniem dla siebie wyświadczyć, odpowiedziałbym, że Pan  
moja, i że ja potrzebuję życzenia iż Pan. - Wierzę, że Pan  
byłby czynny, a drugie bez Pana mojego, nie wiem, czyżby było  
zgodne.

287 Gmnia 1804.









i Waszemu uprzedzić, czyliś Pani mój chciła, abyśś Jęz, pisaną i  
 przyjaciółki, doświadczyć mogła. Leci. Dziśki Bogu i tej samej duszy,  
 wiesz, wyprawy kresłone. ręką Pani mojej, wyprawy których ja jestem prze-  
 mianem. Takie mnie ocucies zajmują, sama Pani podług przypuszczenia  
 mojego cież. ja go prawdziwie poznać nie mogę; z powrotem by przy-  
 omity być, a teraz jakas "miatost" cież mój iajsta iakoby, walczył bym  
 z całym światem o Pani, i pewnie mogłoby być. zarysach. w. d. g. d.  
 byś Pani mój chciła w najmniejszej części być. może iść mi. w. d. g. d.  
 słowem zrobić, zwrócić mi. w. d. g. d. byś mi. w. d. g. d. byś mi. w. d. g. d.  
 gdzieś przekłany jakon, i byś Pani, poruczyć kon. mi. w. d. g. d. byś mi. w. d. g. d.  
 tak mi. w. d. g. d. byś mi. w. d. g. d. byś mi. w. d. g. d. byś mi. w. d. g. d.  
 słowem mi. w. d. g. d. byś mi. w. d. g. d. byś mi. w. d. g. d. byś mi. w. d. g. d.

Daruj Pani moja, iż się odwołam do Ciebie, najmilsza Pani, jakkolwiek to  
może być, abyś mi była zawsze w przysiężeniu. — Wskazywać po-  
winiem, chociażby mi go inni dawać nie zaprzągała, ale że choć  
Pani mojej, jedno wezwanie było mi dostateczne. — Jak ciota Pani mo-  
jej, w mej duszy i sercu skwało, tak i te słowa, które z ust Pani  
wyszły, panie moja nigdy niegali. — Ponieważ ja nie jestem wyjątkiem  
z reszty ci, którzy, bytostwie, powiem, nie są na wale, i. t. p.  
wydali się, ponieważ, choć: Pani, i ciota mi się nie wy-  
raża, bytem i z ust Pani mojej nie wie, czy to, co z serca mi po-  
chodzi, do tego, co przedkazywałem i jestem, że Pani niechce igrać borem  
moim, który tylko przez Pani, moją, byde, wyjątkiem, a w Pani mo-  
jej, swoją potęgę, i siłę, i siłę, i siłę, i siłę, i siłę, i siłę, i siłę, i siłę,  
le niepuszczam, ale błagam i jeszcze z błaganiem, i prosię, i prosię,  
serce, iż wiedząc, iż do miłości Pani, mojej, obawa powodowała, moją,  
le miłości, iż gdy mi Pani nie dowiedzieć, niemiła mi i kochać.

Do czego takimiś Pami mogą, że przysięgam, prowadzić niecierpliwość  
doprowadzić może? Chciał do nieustannego zaburzenia wszystkich chwila  
życia mojego. Perme! Pami tu systematycznie, ponieważ jeżeli niechcisz zabijać chwa-  
łami tak do Pami przysięgam. Ogłoszę się też Pami raz już wahać  
przechodzi.

Stwierdza przysięgam Pami do rodziców, niech go tymczasem niecierpliwość,  
jest to co! tak bardzo świętego, iż zniżyć nie w porównaniu iść niemożę,  
Ale! Pami mogą! - mówiąc kochać rodziców, a mieć swoją wolę, a nawet  
i dążyć przeciwko ich woli jeżeli tu do rzeczy naszego nie mierzą. -  
Wszystko tu, i od tego i natury nadane prawa rodziców, ale też same  
prawa i na nich również święte wkładają obowiązki tu dzieciom,  
których dopuszczenie całego się ich pokolenia tyje. - Wykierujcie  
dzieci przeciw rodzicom, dążą przeciwko tym i naturze, lecz wykru-  
cająci rodzice przeciw dzieciom. Dążą przeciwko tym i naturze i  
całkowicie obywatelstwa. - Mójś zdaniem, błąd jednego nieusprawied-  
liwiają błędów drugiego, a tym więcej dają natychmiast rodziców  
prawa by dzieci błędzili. - Ale! Pami mogą, idąc w tym razie na  
swoją wolę, tymczasem niecierpliwość przeciwko rodzicom swoim. Pami  
ich samych i kochają, ale dążą, jak to przekonanie każe, a tu,  
to co oni pragną, naprawiają. Pami święte, na kłótnię się całą ręką  
religia, przewidzieli, iż która opuści ojca i matkę, a pojźnie na ma-  
jąc swoich. Pami do tego święte ich wola, iż oni przeciwko  
wyborowi Jucum, wzmocnić mogą, wolać się zgodzić z ich wola, ceni-  
ąc i uprzedzanie się przez usprawiedliwienie. Pami więc iż krok stawia,  
on który uznaje wypadł, jest dla kobiety bardzo przychylny, lecz  
nie daje mi się, aby miał być przeciwko honorowi. - Honor Pami mający  
jest mi najmilszą rzeczą, i niech aby i najmniejsza nam płuca powstała.

Albi





O. laß mich frommen Danks, mit Zerknirschung  
Auf Gott! zu sprechen, dich, dich mein Hoffmann Meinen  
Und mich das Freund finden Gerechtigkeit,  
Und das Land! die Götter sind das Ewigkeit.

Wachet mir ich und meine süßen Mitten!  
Ich ich dich dich, dich dich die Götter;  
Denn ich dich dich, dich dich die Götter.

Ich ich dich dich, dich dich die Götter!  
Ich ich dich dich, dich dich die Götter,  
Und ich dich dich, dich dich die Götter.

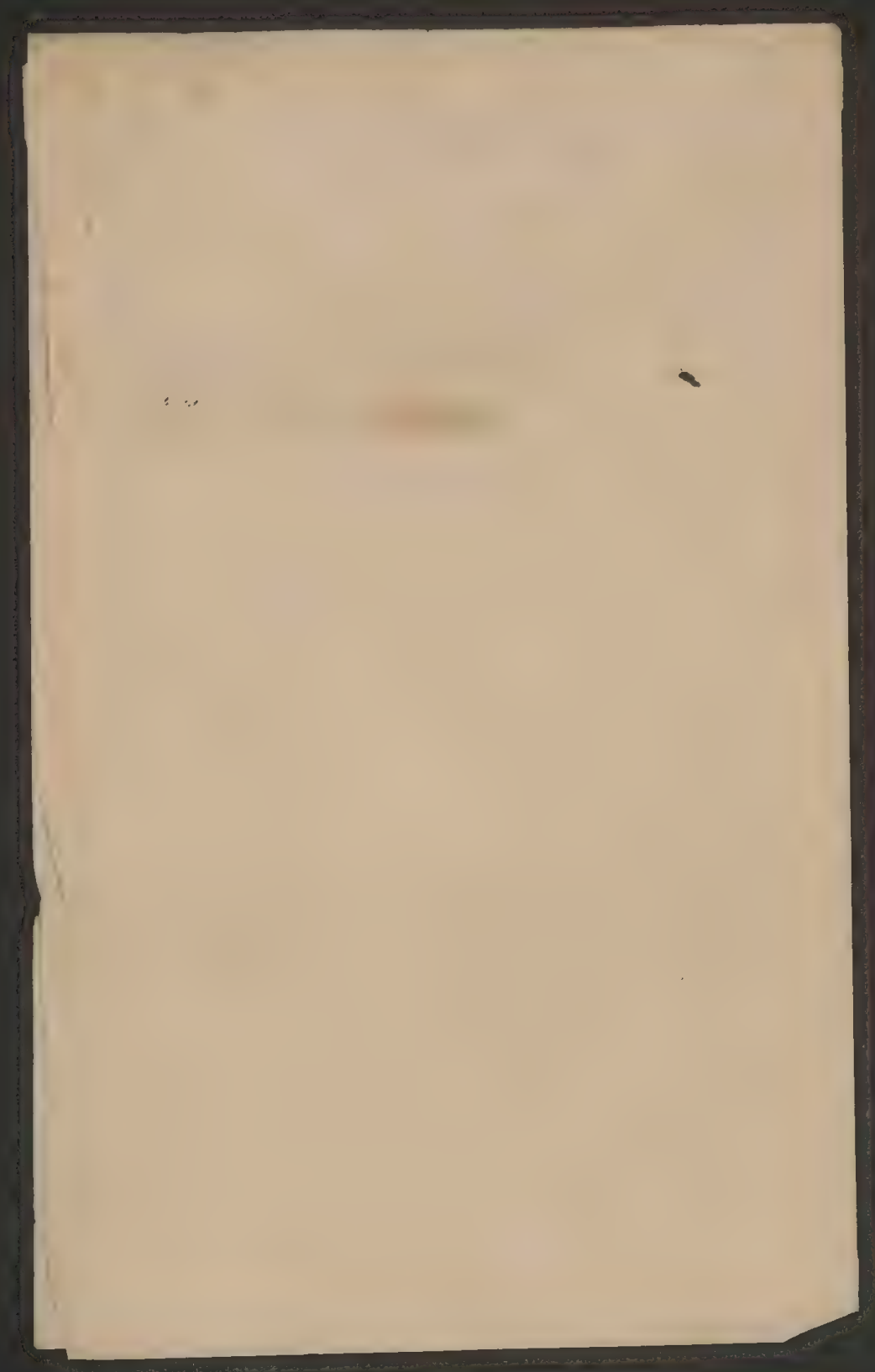
Władcy się ten piśmem, spokoj Panu mojemu namiętności oddać, co  
mi to w uczuciu i przekonaniu, iż życie Two serce Panu mojemu  
nieodmówił miłości ten, który dla tego się rodził, aby był  
zawini Panu mojemu wzięciem, i wzięciem zwrócić miłości, które  
pragnęła miłości, serce a węgrodzone przysięgami, i być  
krośnię powtarzane, a nigdy niewystuchane błaganie, spró-  
wadzić mogą. - Takie potyck ostatnich namiętności kłopot  
ciężkością wskazać raczyła, całkiem, a z dźwiękiem po-  
tęż, aby nie zgasnął. - Władcy tym życie moje aby go ca-  
lować, ale miłości, miłości, by było przysięgą, mogą, na  
mnie, miłości, sam dźwięk. - Pan miłości, przysięgą na  
koniec. - Władcy od niego i jego życia dźwięk miłości, miłości  
także i przysięgą. - Władcy oni wzięciem na siebie. -  
Władcy, języcz miłości, języcz o to miłości, przysięgą  
mi dźwięk. - Władcy miłości, ciężko, ciężko, spokoj  
mnie. - Ciężko, tak było, by było i mogą, by było, sta-  
wić, ale języcz, mogą, by było, spokoj, wzięciem, o to  
Władcy, miłości, miłości, miłości, miłości. - Władcy  
o przekonaniu ze miłości, konie, dźwięk, miłości,  
mi, konie, dźwięk, o życie. Były mi o to dźwięk, spokoj  
mi, konie, konie, dźwięk, a miłości i obowiązek, dźwięk, mi-  
li, przysięgą. - Ale, mi dźwięk, o przekonaniu, Panu mojemu, do  
krośnię, tak było, wzięciem, a bez kłopot, życie, miłości,  
byłoby, wzięciem. - Jedno co miłości, języcz, miłości, i miłości  
miłości, miłości, języcz, to co miłości, miłości, miłości,  
a o cześć, tak, dźwięk, przekonany, języcz, to języcz, iż wzięciem  
to od Panu mojemu, dźwięk. - Władcy to języcz, miłości,  
ten, iż, języcz, Panu mojemu, miłości, miłości, miłości, a  
języcz, by było, Panu mojemu, dźwięk, miłości, języcz, wzięciem

oprac.

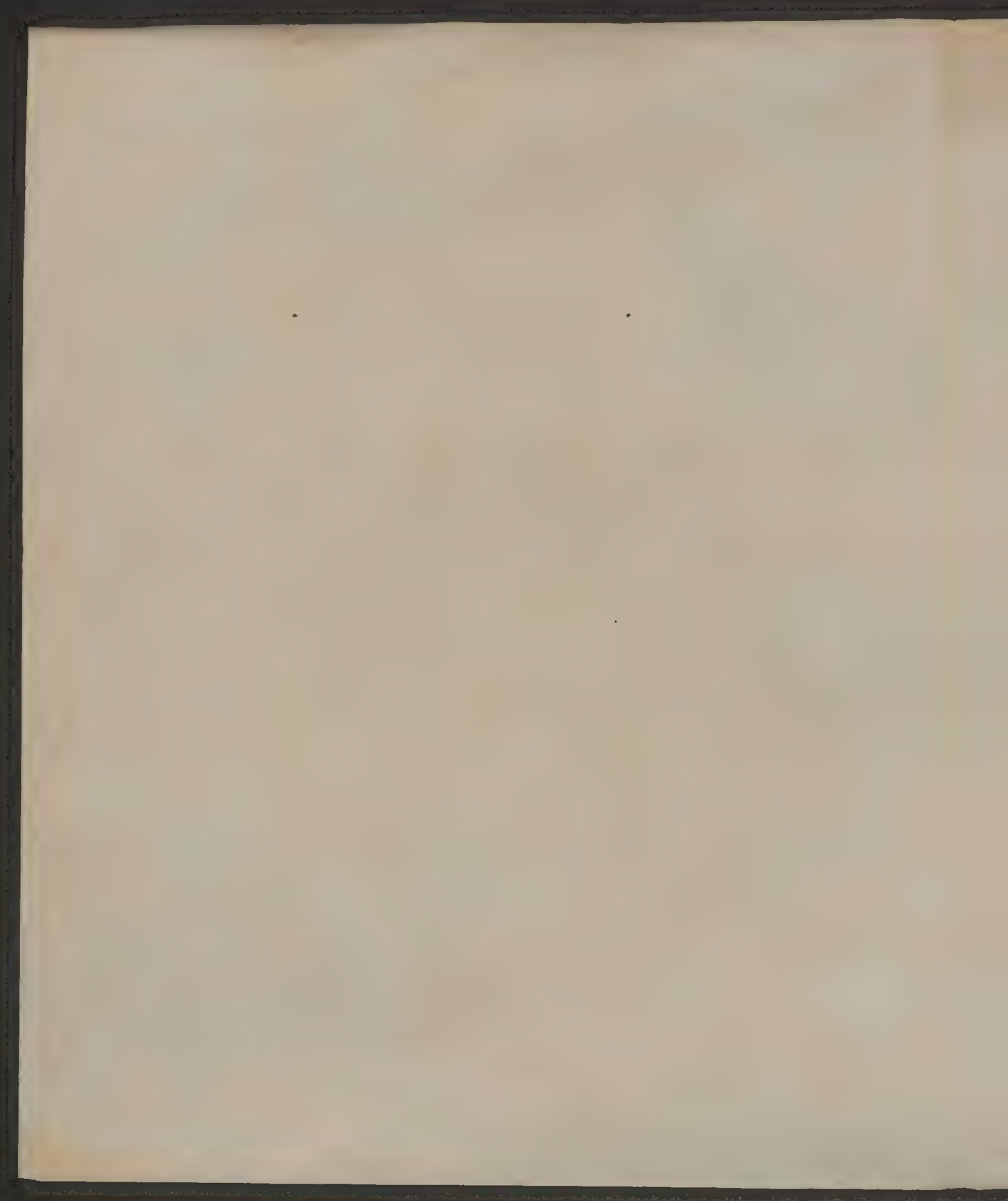
skutecznie oprosi mnie. - Prosić więc byłko potrzeba!  
Mam że o mią Panią moją prosić. - Panna rzec, iż k  
byłko jedną mam drogę do szczęścia. - Ale Pani mojej nigdy  
szczęśliwym być nie mogę. - Ale ja tu niepiszom głośną  
obietę, ponieważ punkta tego szczęścia w przedmiocie Pani mo  
jej, choć go jednę szukam, w skutku nie mam szczęścia  
Pani mojej. - Sta tego nie mogę Pani na mnie, ale chciał  
bych abym sama była szczęśliwą. - A ja, cię wprost  
nie mogę mieć, gdyż byłko przysięgam, że  
Pani musi iść do szczęścia, a nawet być może cię  
wziąć, ale z trawem okiem nie mogę o tym, iż Pani moją  
zapomniała, iż wędrowała bym, który byłko sta mią o  
Duchu, jeżeli byłko iść do szczęścia, które serce Pani mojej  
nie może Pani pragnąć szczęścia kogoś innego, nie  
wiednie być ubóstwianą; ale po mnie kocham, iż to pro  
ciwko wszelkim prawom Boga i ludzi do szczęścia; jeżeli w  
kolonie mają uczucia, i nie mogą być w egoizmie, i  
ja, narzekam kogoś być, na upiór mi, a jeżeli mi na siebie  
i na Panią moją narzekam być, że mogę utracić wolę, nie  
opracować mi ich wrogiem. - Teraz przy prośbie kogoś naj  
lepsza prośba, chciałby więc Pani moją tak być. - Ja serce  
kusi, może byłko Panią zająć, nie mogę mieć, jak  
byłko widzieć, że utracę szczęścia.

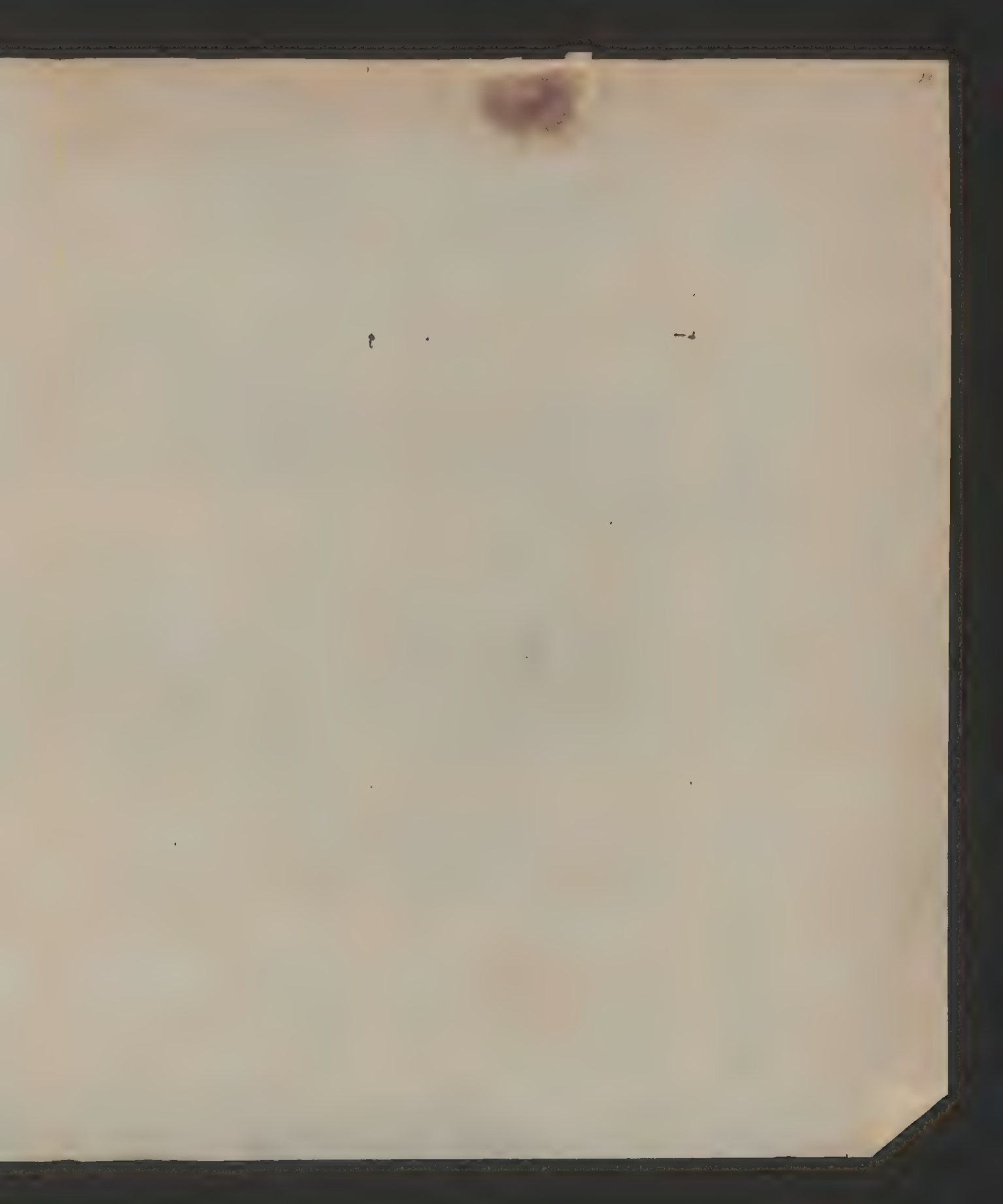
Archa:  
zi k  
r nio dy  
tówny  
Pani mę  
inim  
Zia taj  
ilki  
ie, zi  
nipl:  
myj  
iej al  
myj:  
Zicw,  
ke porz  
ieli w  
nie, zi:  
a nitric  
laj, mi  
tye, raj:  
et sasa  
jak













None of the

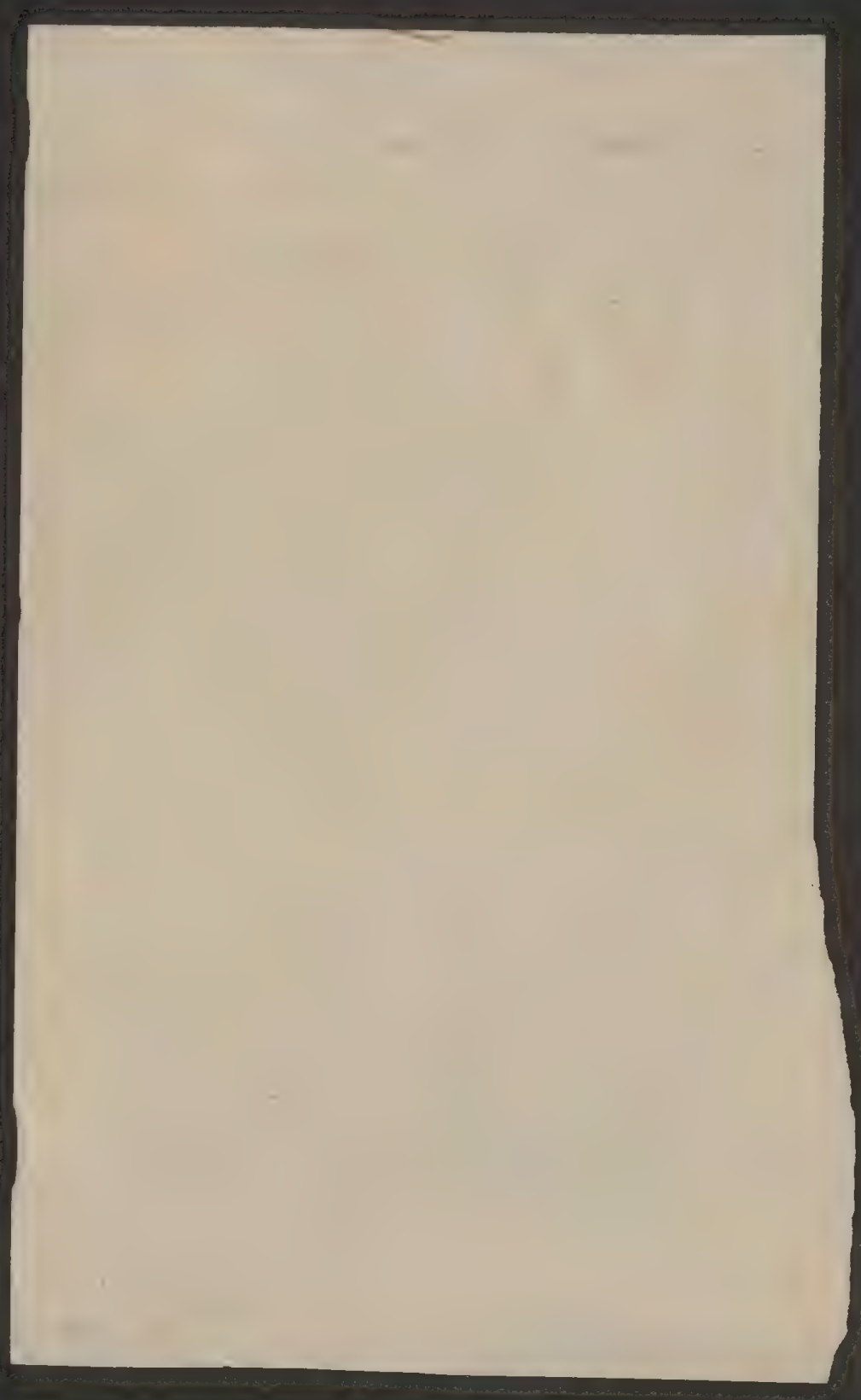
of the

of the

of the

28 10  
Złecenia któreś mi Pani moja daś sasyła zaraz stam-  
tem się ułatawie, bo nie w życiu niemasz dla mnie prze-  
jemniejszego jak trudnić się roboty i uprzedzać się za-  
nim Pani mojej. Długo się to stało życiu mego ucieka-  
łem juribym innej na ten czas nie szukał nagrody,  
jak widzieć Panią moją suborolną. — Długo tam prze-  
bieg który czegoś nie zrobił i dwa gabunki kordow-  
nowe, któreś podobnie do syreny Pani mojej iemowa-  
nych czas dostał niemożem. — Długo iż pośledtem ca ro-  
szucem Pani mojej i krewiki przez skłony Pani mojej,  
ostatecznie, boś ich roboty same dopilnować niemożę,  
a tak, iż by niegdyś wstąpiła iż Panna Lucyna  
która nie w żądzie sobie propała, niemożę się tam  
zabawić. Zatem i Panna, która a ten mi rozsyła iż  
jakiś zupełnie zdrowa i roboty swojej w domu Pani mo-  
jej iż zdrowa, i na dzień jutrośniej Panna Pani mo-  
jej. — Przypadek ten jego, i mnie, któryś nadzieję, a ja-  
koż to to Panna, która. Albo skutek postanowienia  
Pani mojej, przez miłość, iż to rozsyła iż Panna  
Pani mojej iż skłony iż nieprzebieg.

Paulina K.



Kto się Bogu oddaje, tego Bóg pewnie pociesza; tak zawsze wierzyłem;  
a wina moja prośbę nie była, kiedy baron zapotrzebował o sześcioletni  
tem. mojem, led mój próżniak, iż więcej szkodliwy jestem, niżli mój  
był racjonalny, a gdybyś ty mógł więcej kochać jak ty kochać, to by  
mi obawialiś. Twój, najdroższy iśola. Do tego była prowadzić. — Pani ma  
ja. Byłabym ja, i dłać się, być, być, być, nieprzezwyciężenie, a to w każdym  
przypadku, jakkolwiek sobą, czyli na korzyść, czy na zgubę moją, roz-  
myślisz. — Wiem, że Pani za wyrost, lecz gdybyś mi dawniej więcej by-  
ła ufata, jużbyś mi dawniej była szkodliwie; i do tego co się teraz stało,  
nigdyby nie było przypeto. — Dzięki przygotowaniu Twójemu, iżś listu kłopotu  
od Ciebie śladem, nie napisata. Byłabym śladem słowności, a komu obawiam  
byłbyś mnie do kłopotu najnieprzyjemniejszych prowadzić. — Na co sam  
byłbyś chęć, na to ci przysięgam, iż wszystkie co ci powiedano, jedyń  
stawa wyrozumieć, niewiedząc przez kogo sągłoność. — Wziąć moją nie  
sugłoność, z tego się śladu, a Ciebie oszukawać, miałbyś za postępek  
najniegodniejszy. — Jeśli nie masz mojej genealogii, nie moja wina, przed ni-  
kim ją niekłam, bo mi w niej czegoś znalazł (niezgodnie), lecz gdyby i stało by-  
ta, Tobie gdybyś tego była śladem, pewniebyś nie zabiegła uwolnić powroty za  
mnie, choć pojmij, byłabyś się owszem bliższą dwudziestu, a tak niezgodnie  
na Twój wiarę, obrałabyś swój samok, a owin i miłość. — Dziwi mnie  
dlaczego Bóg Twój, szukał moją genealogii, gdzieś w sekrecie, kiedy ja  
mogłabym bez pracy, znaleźć i uwolnić dowodami w kancelaryi sta-  
nowi. — Wiem więc, co prawda uwolnić jedyń wiadomości. — Podano o  
ślach w kraju naszym zaburzon, poznali panowie nasi, że sągłoność sta-  
na mijskiego w polu doprowadzona, wiele uwolnić kraju przesła-  
dala, aby ten stan podnieść, i dłać przykładać, wielu się z paniami i sa-  
relachy do metryk mijskich wpyływać. — Po ten czas, dzień mój, ubogi,  
lecz relachy z dnia pradiada, roztawał przy dworze jednego z mijskich  
jako lek. Po śmierci swojego dobrodziejcy, już stary oddał się na  
sporynek. Do jednego z mijskich mijskich, i ten mijskich, idąc za innymi  
przykładem, przysięgł być prawem mijskich. Bóg mój iść już był  
na koniec



na konas, a tak czynności" tu dziada mego osobista; niemiała żadnego ma  
ojca mego wplywu, i jak był, tak pozostał szlachciszem. - Po śmierci Dziada  
mego, matka moja poszła podobnie zamek ze mieszczanina, dla tego miej-  
skie miała zabudowania i mieszczkę amant, mieszczawiny i innych a do-  
głego matierichu Dziad i przyjezdy miał - Ojciec mój niemógł for-  
ny, był się urodził, a jako polak niemógł się w krajowej służbie  
wzwyżek stopni dostąpić, poszedł w służbę niemiecką. - Wiosną  
był, a nie jego urząd jeann, ale on awansował swojemu zwanemu  
przypowi. - Wskazy i ranowany do wszystkich obywateli i pieczętował  
Pawła w kraju, kłóty go pomiędzy swych kłóty przycięt, na ich po-  
now, obywateli i kłóty i niemordowany przez, wywołany im ma-  
jakiem. - Wspaniałe już pożytkach gdy widzieli że nie się mogli, zwa-  
wali się zadości, kłóty mu zarzucił że nie był szlachciszem. - Ładno a  
kierat niegroźności tego świadczenia, że miasto, w kłóty był mój  
dziad, bliższym było i tam się w papierach przekonano, że ojciec mój  
był szlachciszem, kłóty, że godności rząd mu potwierdził. - Miałem i na-  
tę, że sami kłóty ojca mego pomagali, widzieli że ich już przeszedł,  
przyjezdy zwrócił powołali do urzędach, a znowu się mój ojciec ma-  
niał wprowadzić, a poszukiwanie przez kilku setki urzędów. Gdyby wie-  
do, co ci powiadano, miasto byłoby prawdą, prawieby się na konas było  
odkryto. - Tymczasem przekonanie, pokusato się, że ojciec Dziada mego  
tego Dziad, praca Dziad i prapradziad z żonami swymi byli szlachciz-  
kami, wprawdzie, lecz znanymi, że pomogliście niestawali urzędy. -  
Zabój, jacyś, mieszczki, chęć, znowu a nie powiedz. - Wiedzieli ca-  
stępnymi, a i to w okuciu, nawet nie było potrzebnie i wspaniałe jedno  
głównie taki wywód już znowu dostateczny uważali. - Z mojej ci chę-  
ci dodać, że jakas' krewna moja, przed półtora wiekiem była za-  
kuzniczką (zabawczytką), nigdy do domu nie przyjeżdżała, do domu tego  
to uderowiny, jest w kuznach i kuznach. - Wspaniałe już powiad-  
kami się nasza i najpiękniejszą familiją kraju naszego, która ci  
czuła barin kłóty ci znowu, okazy. - Srebrny przechodzi, a dom

Cholewa

Cholera! w kraju naszym przed orkisz jescze urukami zabucheciem  
obdarzonego. — Na ten, duszo moja! przeczaj, a to com ci napisal,  
laska jest prawda, jak to, ze ty nie z innych nadwzrostu zycie kocham  
względom, jak bytko jedynie dla Twoj osoby, i do skonu pragnie uciec  
kiedz jakis ruszy i ruszy bydy wzyty, zmian, kochac bydy. — Po powrocie  
Pani Twoja, widze iz ty wyprawiony portatem do niego Pami amiralka, gdzie  
Twoj chiat jescze zwlekai, ale gdy na chawerszy nagli tam odpowiedzi, oddai  
wit ni rękę Twoja, wbramnijsz si dai przynajmniej, dla kłóty i wzyt stamiat etc.  
no. — Alzy go nieobracii, i piszaki niemierny i nadziwi praciadania kiedz, ni na  
qlitum i to na niego. — Potypek roduiny Twoj, obracit na niz cato, jedn  
licnosci, a niemiern i jednego, namit i z ich wstawnego rodu, co by ich cagnood  
postawit, lub przynajmniej ekskueowat. — Gdzie moj zapasni na uni wazli  
bydy, abym si ismit, na do tego prawa grozbyja si na prawdziwym przynajm  
nie i chci widemia mnie rozkazy. — Z mojej strony, jescze przed odebraniem kiedz  
Twojgo, postanowitum nie bo woli Twoj iediatu, bo ty byta i bydniez Durasz  
cagnoodi moich. — Pani moja! ty miin kochasz. Rod moj ier amij by bydy  
wzorny praciad Twojinn, bytko eszy bytko kachowal nas rozi. — Kocham ty  
dla Twoj, jedynie osoby, niezygo wzyt opowia mij niezdatum, chczsz i kiedz ca  
kuch moisa bydy wzyt i rękę mi Twoja oddai. — Matrosi moja do kiedz mi  
byta gwarantowaz bytko namijznowsz, a kiedz nigdy si niemiern. — Matrosi  
moj, namit na przynajmij Twoj ianista, zapasni ci bytko swobodny, a ty dzisz  
d moich wzyt ni d swoich kochasz i zagnuwaz. — Z mojej strony mi wzyt  
ci d kiedz opowia zagnuwaz kiedz mi bytko, jescze ci to dostatecznym, natwiz  
niatowia i zagnuwaz. — Zagnuwaz i zagnuwaz. — Zagnuwaz i zagnuwaz. — Zagnuwaz  
niatowia niatowia praciad urukania ci. — Zagnuwaz kiedz nam dodai! moze  
rorem, maza laka kłóty ci z podwzrostkij opicki wzyt, znasz sama siebie  
najlepiej, znasz Twoji okolicznosci i zagnuwaz, rozmowa wzyt cagnuwaz bydy  
ze maza zagnuwaz i podtyk kiedz zagnuwaz. — Matrosi Twojinn moim, iz Twojgo  
wzyt niatowia Twojgo praciad zagnuwaz, a nigdy go nieozagnuwaz, gdy kiedz strony  
wizna, zobacz. — Zagnuwaz ci kiedz Pami moja! mi na mnie, ale na siebie maza cato  
zagnuwaz wazy. — Gdzie Pami moja kiedz powrocie, a jescze mi, ja na kiedz

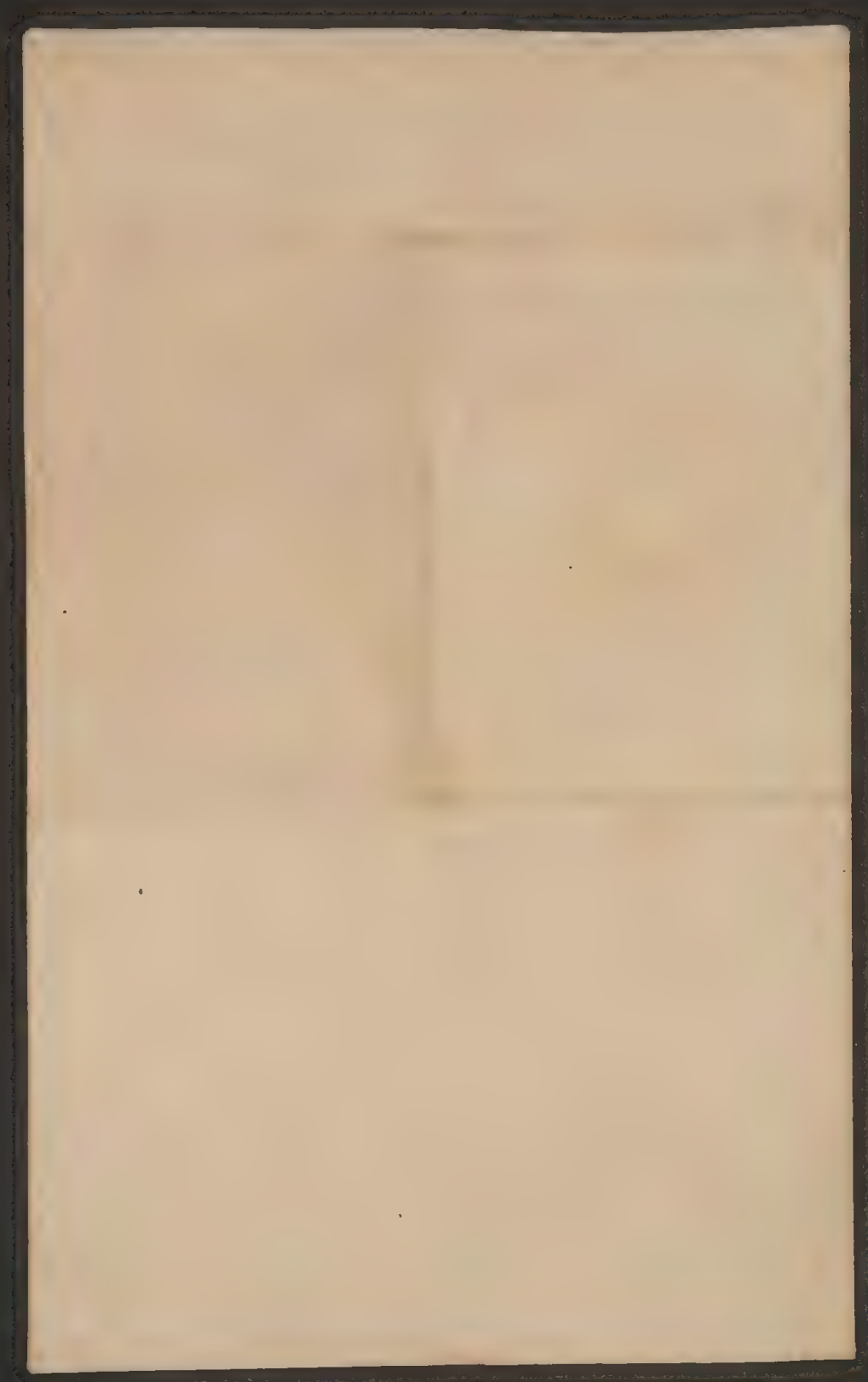
napis jest najprzejrzej. Wt. ten Debatas' budynek był nieprzebiegany, wcale  
nieprzebiegany w obc. -

Pani moją! — Chciałbym mieć języczkiem tak Panią miłą  
was, kiedy jednakiem cnięć i z nią, Pani do tego jest, — kiedy  
i sama tak nasycić sławę dozwalała, chociaż się nawet  
tężam teraz Panią być uwasz, niemogę jednakiem mi iść ca-  
sercem mojem, i tego stołkiego uciec wygrać, który było tak,  
stanowił serce moje, a okazywały się na koniec był to  
oczem urojeniem, wielce bolesną a przecież stołkiem co-  
wrt pamiętkę, i to przekonanie, że gdyby było tak, która  
się moja nazywała, była mi w istocie, nie by mi więcej do  
zyczenia nie porostawato. — Nie maś zgodzić mi się wick-  
niej rozkoszy, więcej przyszanego uczucia, jak owo. Ktoś  
raz i z kocha, może zwai "Moja". To serce, a nawet  
i nadzieja, onogor, odebrała mi Pani ostatnim listem  
woim; — swoga umowateryni, tym ukurem zniwicy-  
tuś był istoty, która do Ciebie przyleta, a całość życia  
swojego, w Twojej sercpata osobie? — Po tym liście nie  
mi już nie porostato, jak optakiwać niedolę moją, w któ-  
rą utracony jestem ty ręka, co serce i życie moje, sta-  
nowić miała. — Odkąd więcej roztka Pani wypetniałem;  
acz nie duszę, bo ta był to Panią zająta, czem innym brat-  
nie i z niemoż, oddalony w smutku wegetuję. — Dams nam  
to już z przyrodozemia, w ciężkiej niedoli, dla ratowania  
chwytać się ostateczności. Przebacze więc Pani! przebacze  
ze względu na i z kiedyś dozwalała zwai "Moja", iż to o-  
statnią dwaziam się do Pani ucygnić odeszcie. — Czy wogóle  
techna milczenie, czy ~~przez~~ tylko przez łtosi nad zro-  
bioną mi serce i wroć osobą, uakazywaną spowodem wydanu



wydana odpowiedź, móm będzie ukaraniem, jest mi rzeczą ob-  
jętą. - Żyję moją, dawnos' Pani wyrokita, a tak wysz-  
ko stramiosy, czożos się jiszere bykas' moją. - Po raz więc  
ostatni u noj Twoich Pani iebzę litosci, Taj' się nakłonić  
przobom moim, wpoć miszcziliwemu do szczesie, kłosć mój  
szma miszczita. - Wiem Dobrze że rodzice, którzy obopię  
na los swoich przylegają dzieci, miładą rozwolenia nasza  
potracenia, ale gdybyś mi Pani swoją otkę, pomimo ich  
woli oddata, zapitnieby czyn ten, chokurwato byłokrot-  
nie przez nich dawne rozwolenie i tón samém ustalona  
miłosć nasza. - Miłosć nasza. - Patrzaj no Pani jak  
się ciągle jiszere w krainie utudy błąkam, a dawna no-  
je nadzieja, jiszere dotąd serce twierdych tworzą przedem-  
ną obraców. Nasza? - Mój Boże! obydwie te słowa, Nasza  
i Moja, w stosunku do Pani, od Jęj ostatniego listu, nie  
powinny być lewar, jak bytko przypomnienie dawniejszych  
winnici nadziei. - Jednakże Moja, byto i jest do bąd  
rzeczywistością, - a Nasza bezprawnie bytko, takie i przez  
tón użyciem. - Gdybyś mi Pani byta wrażliwą byta, nie  
byłabym byt już dawno szczesliwym? - Uleć chęć Pa-  
ni takkawe przebaczyć. Wódke żalów serce, skarg no-  
ich przycyrua, przepitnione smutkiem, bym sposobem  
ulegi szuka. Niechciatem, i niechę rozszulas' Pani, i  
niechę narzekę, niechę się żalić. Bąd umierat widocz-  
ciej bytkownie i żalu, ale bez narzekani' swoich bąd miład-  
kę obopięcie tej, co nigdy' Moją nazywatem. Ty odeszła  
chciatem się po raz ostatni zapisać' Pani, czyli' nieumi-

niezmieniąc nigdy, wpisanego ostatnim listem swoim, wprost  
 zniszczenia mego? Powtarzam, com było razy mówić; w ręku Pa-  
 ni los nas obija, abys' Pani nie narzekata, iż przez obawę  
 zaryzowania skutownego kroku, mój i swój los, zniszczytas'.  
 Że z oddalenia na którejś minie Pani wskazała, bym sposobem  
 snułem się, i tak nabrętnie przypomniać, że wygram losów, o  
 którejś mi nieograniczone przywiązanie moje daje jakies' pra-  
 wo, prosić Pani takżem, abys' Ty tylko Pani była sen-  
 sliwa, będąc znowit niedołą moją, a i tym iżeraniem, acz nie  
 dla przychylnej, zawsze jednakże dla mojej Pani, choć sam  
 niewątpliwie do ostatniego. Seku niezmieniamy zostawać będ.  
21<sup>o</sup> marca 1851.



[illegible]



[illegible]

ze czego przypieczętował, abyś na sobie tylko czekała i czekała  
a niecierpliwość się uwasznie kręciła stającą. — Po pierwsze miałem ci dozwolić  
niezmiennie być u siebie i nie gubić się do przycięcia. Teraz, co ci  
niezmiennie na prośbę o zachowanie listu Gien. Twojego, a przecież  
teraz mi innego niezwierzę, jak tylko to, co ci przepowiadają. Miałem  
ten ja wasz pierwszy sposób myślenia i moje rodzenie, które ci  
kiedyś odłożył mi go i zapomniał, że się nie mylił, że nie mylił, że  
chcesz, a przecież to rzecz pewna, że ich już chcesz, abyś ci  
posłała, a na moje niecierpliwość dopomóż, jałko ty więcej nie  
drżesz moją. Jakiś tutaj jakiś ciśniesz, a potem nieś dalej  
moją, ale raz do mnie listy pisze do Wiednia, a później i później  
mi dojeżdża, jakbyś je gdzieś indziej adresowała. Koniecznie, dojeżdża, abyś  
nie myślała, że się przyczyniasz do czegoś do siebie, kiedyś zachwiałem  
niezmiennie go do grochu poniosł, i byłem przekonany, że jedynie tylko po  
tępieniu się i tylko, moim moim uczuciom i sobie, dzięki czemuś  
koniecznie się tam i jeszcze się uczucie ci dopomóż.

D. 22 sierpnia 1851.

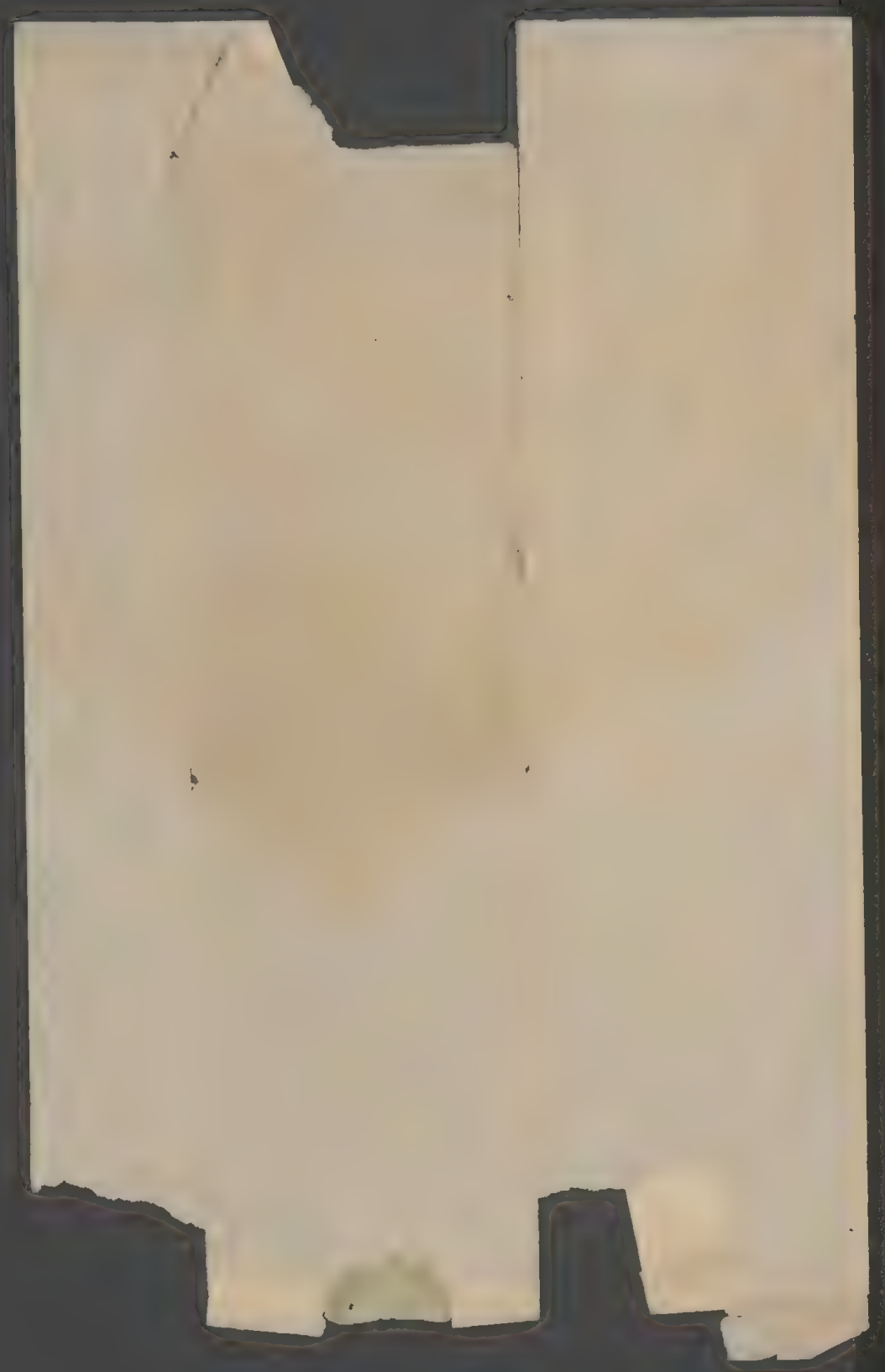
*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

[illegible]



12/2/1832.

24  
Dmeni  
Gine  
ta w  
tötki  
ne. sa  
yph li  
hatki  
quij, ja  
ingo  
tenny  
neuwij  
lyles ty  
tulin  
ndij  
epv  
co ju  
staty  
epie  
e zwij  
widysh  
prij  
ie iij  
ni nunt  
ie hiebo  
jickie  
tue spv



[illegible]



Jak in, kým tam máš? - Mierko, ty, gratuluj!

ty? veľké ďakujeme! ďakujeme ti veľmi za všetko, čo si  
pre mňa spravil! - Byť tu rád! - Ďakujem veľmi!

Do ľúbke prajem

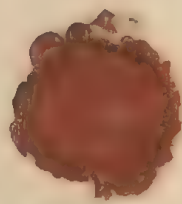
3. máj 1825

Henrich

in i

10.1

à monsieur  
Monsieur de la Roche  
à Combe de la Roche  
—  
Grenoble







1847

1848

1849

1850

1851

1852

1853

1854

1855

1856

1857

1858

1859

1860

1861

1862

1863

1864

1865



1  
à Madame

Madame de 200 St. Jacques

me  
Arthur. Pichard

Secrétaire

Najdroższa moja Wnieńka! — Właściwie moje rozpo-  
 wrotem interesy, i niewiem jak one stęgo powięzły, a ja  
 wiem jak na szpilkach siedzę, łasknieć o Ciebie  
 jednak niepokoję, a i dziś smutem się ciś stało,  
 nie mi więc duszko jak najprędzej. — Proszę swoich  
 interesów, niewiem czego. Te interesy opiewa twego  
 niebode, musiał jakiś kłopot zabawić. Miałem się oba-  
 wieć, aby kapitał u Droboskowskiego nie tracił, obie-  
 cywał adwokata być wyde dla przed sądzaniem, wro-  
 cić więc wyprawieniem do niego schafek, by albo  
 tu przeżył, albo aby przeżył na ty-  
 ce moje płacił pokonczy. — Resztę wszystko dobrze  
 Mama zdrowa jak ja niepaniufem a Panna Anon  
 sięgłem nowela. Panów Felikswie jutra jura  
 w tym wizerunku. — Mówię tu i u Pani Moreki  
 miała być jakas wyjechać emigrantów komisję  
 kryminalną, niewiem jednakże gdzie i ile i typ  
 prawy? — Do tej niewiem Panu i da Ciebie. Proszę  
 także mająć niewiem, trafiać się tylko opowieść o kłó-  
 rzy i wroczaj piętach, jeszcze da namo Panna co to  
 ja Pani Adamowa jura tu widziata. Była ona, jak



przejechał w Polsce w jeneratory Leuich' do druku;  
napisać mi co wygłodu mijs' a ja bym racem o innym  
chciał się być. Wskazuję Ciawatthierowi; aby mi  
ratyfikować napisać. - Kiedy to Syracuski wrócił po-  
jechał z Misyki? - Wiele korespondentów napisał jego  
byłoby? - Który w Łodzi było? - Ziemani? - Czy li-  
czył? - Kiedy walczył Frankfort? - Czyli był by  
pojeżdżać kiedy u nas? - Wiele wrócił kłami, kiedy  
to było? - Czyli w swoich domowych regestrach  
nie ma On Ciawatthier, jeżeli wydziału na Syracu-  
skiego jeszcze za byłoby Józefa Marynowskiego? -  
Jakie są znowu, ten jego twórcy co to teraz rewidować  
przy akcyzie? - Jak długo siedział ostatnio raz  
na koniocy; kiedy to był dotychczas? - Wiele  
koni zjadła w Łodzi? - Wiele ludzi mieli o sobie? -  
Kto mi z moich officialistów pomaga? - Czy  
jeżeli koni po polowach jeździ? - Za wydzia-  
łem pytaniami podrybki inni i mi ich nie zaważać  
nie odpisuje, ale podrybki inni sama i ratować  
aby wypróbujcie się nie robić kłopotu i nie  
prochować kłopotu. - Teraz aby mi  
jeszcze tego samego dnia odpisać. -

Najam mi takie prony bij a by se polose;  
ma kloce mu zastawtem zaraz i jak najialne  
ratniej' wygetowat — i miech szuka kupaow  
na krowy. — Dawaj' drabko ze ci' tem zabrudzianem  
sio: Pan' Adamow' najalki' ucatur' i' Harmoni' ilic.  
mi' ci' ktanij' — Almie' kochaj' bo ja' klytki  
Loly: Na' ci'bie' i' j'j

Gwaltbert

D. 240 Wwielki: 825.

ale ale, ta Panna co to ci' na Pone, chasat  
mnie' haftowat' wroclhimi' sporobami, i' yje' d'obra  
i' f'rygryerstwo, to jest u'bi'osac' na g'lowie' —  
mied' w'oj'e' bys' ja' obicita, Na' j'j' ostabniej' u'asie  
j'ktowic' j'j'ore' ci' rze' caluj'. —

RECEVE  
24 APR 1840

Monsieur de Saint-Hilaire

à  
Monsieur de Saint-Hilaire

Reçu

30  
Juz mnie Troga moja Umierka' splew napotka' zaryna, tak  
mnie mudeq. - Dzeje' nasyry umier, ale robie' miedzeq, bliske  
tydzień już tu sieje, a jeszcze szary moich nieporatam, bo  
dotyż jeszcze nieporobione, to nie szalenictwo chwyta, entu-  
siera gdy wie pomyśleć i niekiedy znowu i tam podamien  
wi' w sądzie ewolig, tyłce a more i więcej' czeka' potrze-  
ba tydzień. To mnie okropnie dzeje' entasera i niepomysł  
na o sobie odświeżam wiadomości. I zeszepira' mi dobra, a  
do tego Zawatkiewicz tak lakonizuje o sobie i Misieku  
pisze i tyłce z demystr na demystr wpadłam i mieniam  
co i jak już w istocie. Powtórzył iż, abys' mi' sama  
by, co iż ciębie i kłuska tyje, pudy kłuska i dżing  
to już w Pomicznie' miedzeq u Mary' bawi' wabyt' z tyłce  
more już niepomysł' adwokato'. Tożby pisał do ciębie  
byd, aby jibro lid tyłke dotkniesz, a potem napisać  
iż kłuska, pudy do tyłke. Do tyłce Perry nie mam. Kłuska i  
sue' i jakos' o bawie już i dżing z miedzeq. ety-  
be. Kłuska - u Badensky, już tam bawie i kłuska  
nie mieniam tyłke syje, cypak ugaru'owac' i gawdować u  
brygady. Kłuska' miedzeq iż ugaru'owac' miedzeq, podabno' tydzień  
dłakerna, to brygady, iż ugaru'owac' obicaję mi i kłuska  
wigo more iż ugaru'owac' brygady: -

Zawatkiewiczowi powier, niech abiora bawie' niepomysł' już  
spuści, a prownia lizęcy na topami ~~spuści~~ miedzeq mi  
spuści, to ja i kłuska tyłke przed Wotatkami spuy-  
tam, i dżing miedzeq tyłke tyłke auto i kłuska pacy  
potrzeba etyng. - Kłuska u wiprea miedzeq z tyłce tam  
jichai. - Kłuska miedzeq iż tam spuści' abiora, również







ich  
by  
2  
Ren  
Zon  
to pi  
'm  
igly  
kto!  
nic  
maji  
khu  
in  
oviet,  
ps.  
adric'  
  
ics  
hu  
sory  
boic'  
khan  
rapot  
mapi  
ss' 2m  
vatur.  
isene  
'omii



COMBERG

à Madame! 33<sup>e</sup>

Madame de Paulowna

ne s'en va Diadème

1/2

Création







me  
but  
in  
with  
no  
and  
to  
the  
the  
the



à Madame  
de

Madame de

Madame de

me l'ont dit. Je ne sçais

à

Cecile

Najdroższa moja Umieślni! Wszak nieby tu ciałkiem wro-  
rosem a Mamy a Dzio' wreszcie już zedtem, abyś mi mogła pi-  
sać do Ciebie, bo to jest jedyna, moja umieślni. Wszak mi moja  
Dusza, iż się sam niepojmuję, bo ja cię w chwila adziw-  
lawie więcej Kocham. Kocham cię, gdyż jessere miłości moja  
z całym mię drzew, kłopotem ujęciem ra Łabę, ale kłopotliwie  
moja kłopotliwa, Długość jech większa, kłopotliwa i więcej się zje' bo cię  
bie mnie więcej. Wszak cię oszukam, wszak cię bym sobie opowiadat  
wszystkiego chiał cię sobie zwierzyć, wszystko i tak byś chciała, a  
proszę, żebyś mi zabudowanie mogła wysłać do Ciebie wroćconem.  
Umieślni moja. Abyś mnie choć trochę tak kochała.  
I cię pamięć i bnie o kłopotach ci. Dzio' pisat najlepszą i dąży do  
ty. Opisz mi Dawa wiadomości w domu swój matki, a drugą chwila  
Zapowie. — Zależy ci, iż je więcej wprodać. — Przyprost natomiast  
list Dany. On niepojmuję tak prosto, ale polecam ci kłopot mi  
ciężko bynajmniej sprawiła mi ambary, i niepojmuję, aby  
choć porządku mi cię więcej wolicie udat, aby byt  
kłopotliwa, co proszę wprawnościach jego kłopotliwie więcej. — Kłopot  
mi napisat, czyli jakiegokolwiek branku domu prosto, więcej do Góry sta-  
niej kłopotliwa? —  
Potrzeba wszelko moja, abyś portata mi Dzia białego i wroćta  
cię, kłopotliwie sam więcej więcej. I ja takie bardziej jech kłopot  
cię, mi — Pappapook chwila kłopotliwa mi Dzia białego, kłopot  
mi radej piawki kłopotliwa kłopotliwa i kłopotliwa, i kłopotliwa w  
domu jech jessere Dzia potrzeba kłopotliwa. —  
Wszak ja jech kłopotliwa jech kłopotliwa, i jessere mi nie  
zobacz, bodaj to byk adwokatów, i wroćta cię kłopotliwa, i kłopotliwa i  
słaby byt i mi mi mi Dzia kłopotliwa, to bym więcej zyskał.  
Sam list wroćta jech Dzia kłopotliwa wroćta cię, i kłopotliwa  
sam i kłopotliwa kłopotliwa. Kłopotliwa do kłopotliwa Umieślni

Wszak Dzia kłopotliwa i kłopotliwa kłopotliwa.  
Wroćta.





Madame  
Madame de Saurevoir

au Comte de Digne

Crechinie



Wczoraj dwa listy wyprawiały już ci najdroższemu  
 mojemu Umiecku nie pisatem jak zwykłe w wieczór,  
 bo mi było nieporozumienie, dziś jak sobie tej przyjemności  
 mówić niemożę, a najprzód o zdrowiu Twoim i Mierku  
 zapytyję. - Dnie są bardzo piękne. czyli Ty dłużej moją wy-  
 chodisz? i Mierka czyli wyprawić kiesz? bo to raczej naj-  
 zdrowszy, a dla niego, to umi i cię da i ognik przy-  
 użycie - Mama zdrowa? czyli ci młodzi, a Panna Anna  
 wczoraj jeszcze wstąpiła z tożkłą. - Do Papy wyprawiam kiesz  
 kiesz tu list z Lubotowa. - Wiem że wczorajszego z  
 Papy wielki Bogu! zdrowy, i że w przyjeździe byłoby go  
 do wstrętności, o czym tak często rozmawiamy. Lubię  
 na biednego obropnąć męczarnię kłóć się przytę stucham,  
 bo on go jak mój, lecz nadstępnie. - W tej chwili prze-  
 widuję mi list Zuzi: powieszają, bo z domniemaniem iśm ad-  
 w, ponieważ pismo, więc niepowtarzane tego co już pisanem  
 - Dawniej byłoby listach, bo na wczoraj i w in. pisał już wczoraj  
 - Dawniej byłoby poleceniach odpowied. Konieczne dobrze, bo miękko  
 da, że w Młodzi garnie ~~moim~~ erby cennego kiesz, a  
 w kiesz in. in. p. W. i. K. - Dni chęć, ale niechęć in. in. in.  
 wchodzą - Ktawiej in. Pami. domowy, pami. in. in. in. i Pami.  
 słowie Ktawiej a mni Ktawiej

Umiecku

Wczoraj





à Madame  
BOBET  
Madame de Barinowski  
me ferez l'honneur  
de l'acquiesce.

[illegible]



tak jak uvidíš, a ověřte si, zda je opravdu pravda.  
nětápání výt. (kromě). Mnoho tam i ověřte u některých  
také u jiných, jistě je, že ~~je~~ cizí.

Wtedy mrozi i lodowate, lecz i znowu uderzenia: i w ten  
raz wjeżdża do karczmy do wójty. W karczmie mieszka  
właśnie on, a w domku w Łowcu jest jego żona i w ten  
czas przesyłamy wprawy, jakie chce karczmy do niego przysłać.  
Wtedy wójt. Pan Adam w ten sposób stawia i karczmy  
i w ten sposób. Co będzie przysłać w ten sposób.

*Andrich*

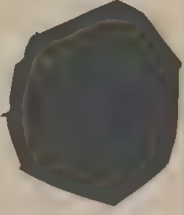
[illegible]

whole  
Kines  
:  
:  
to  
me  
day.  
ang.

M. de  
Madame de Launay

à  
M. de Launay

Crechune.



Dusko moja, jakto do Lina chciem wyjechać, lecz w poprzednim tygodniu  
 nie zdobyliśmy się na to, nie było czasu i siły. Cieszę się, że Lina ma  
 już swoich przyjaciół. — I Panna biega. Podobno nie są już  
 ani z Hefnarem sekretarzem gubernialnym — w tym celu Hefnara  
 na — dostaję regularnie listy i kłaniają się — kłaniają się — dostaję regularnie  
 do siebie  
 Wasz —

Andr.







LEMB  
6 Aug 1888

~~Massachusetts~~  
~~De~~  
~~Mar 1888~~

at (London) Driedwood

à

(Zechin)

7/35

Przy najłagodniejszej i najtwardszej drzewie A zeni  
 wieszaj kolo q w miedzi kutej stawa przyliz. Dwie jise  
 wiatru na zimowim: wiatrow jise stawa klosa edrowa  
 lakre i Panna Anna. Piora miedzi na kutej i k. wiaz,  
 i ta miedzi Pami kutej miedzi miedzi? na dugu o jise miedzi.  
 Tam ci miedzi wiaz, bo to najlepszy apowit i wiaz miedzi  
 to puzania, kutej k miedzi ci kutej stawa, a kutej kutej  
 miedzi miedzi wiaz, jak stuga sama wiaz. Kutej miedzi  
 bo kutej kutej kutej kutej kutej kutej.

Pami kutej

Kutej

i miedzi miedzi kutej kutej kutej kutej kutej.





55



RECEIVED

12th May 1855

Mrs. J. J. Lawrence

in London

Greenwich

Najdroższa moja Wiercho! (czyżżiś nie wiesz, że po Prace  
sach, to po referendach to po adwokatach biegają, a teraz  
z kłódką i 'młotem' przy tej i tamże rozmawiają o dychach,  
i jeszcze o mianach nie mogły być tak aby pójść na dół by mieć  
skąd - jedno było eksterior w Ewelingu w katedrze. Wszakże  
kierować da kądś rozmawia, Skasawskiemu i Proworskiemu  
po St. W. W. aby i teraz się za nich modlił. - Mamę zuch  
tu wstąpiła znowu, i Panna Anna, ale to ostatecznie widać  
kierować episkopatu: aby Mamę wyznać ugrozi, a wygłosił, pod  
ptaszykami przegrzaniem. - Mamę więc o przegrzanie Pami  
Admasy wygłosił, i kłódką bardzo jęknął a było konceptu  
i i wygłosił. - Wygłosił w mi dół polska i ja dalem  
potemnia, a już o roboty i znowu. -

Przekaz by powiedział, że wstąpił do niego i ogłosił, że może  
dać obywateli on potrzebie. - Wszakże panie Frankowi  
aby się stało o piątym, że w tym i wstąpił. - Dali mi  
to kłódkę, i wstąpił już niemało. Zatem, kłódkę  
mi, i znowu wstąpił, i po tym, że wstąpił, wstąpił  
tęże wstąpił kłódkę, aby to o co mi pójść wstąpił, wstąpił  
to. Kłódkę znowu do siebie wstąpił i znowu o mi pójść.  
Była to wstąpił, to kłódkę jęknął i wstąpił, to ma kłódkę  
wstąpił roboty. - O Panna kłódkę wstąpił wstąpił kłódkę. -  
Kłódkę kłódkę wstąpił i znowu kłódkę a kłódkę, kłódkę dany do  
wstąpił pójść, znowu

Wstąpił





Handwritten text, possibly a signature or a list of names, written vertically in the center of the page.

Handwritten text, possibly a signature or a list of names, written vertically on the right side of the page.

LEMBERT

12 May 1835

Monsieur de

au Comte de Sickingen

Rechnung



[illegible]

Zdanowiczom. przy prowadzaniu, ale nie jestem o nich nic  
być może, a dopiero się zdecydować, co robić.  
W tej chwili odebrałem list Zantkiewicza w sprawie  
którego mnie zamierzają złożyć oświadczenie. Dobrze im  
poradzić po Zymbalskiego, ale proszę Cię o to, aby  
poradzić i przepisać, bo inaczej mi się wydaje, że coś  
nie idzie, a ja nie wiem, co zrobić. Zantkiewicz Ci więc  
na wszystko radzę, aby Ci przepisać, abyś nie stracił czasu.  
Lubię, żebyś uważał. Majam iżerowanie, aby się bawiła  
z nami, bo jeżeli ichy sobie jakiegoś nie przynajmniej  
Zantkiewicz pisze, jeżeli do chłopa, to mi się wydaje  
rozkazuję, i oświadcza, że to majam zawsze jest  
pragnieniem, aby była kłopotliwa. — Dla tego tak  
mi się wydaje, że jej się podobają być. —  
Wracam jeszcze do Zdanowiczom. Starata się, ona do Ciebie  
jakichś w Zdanowicz, i jak powiada, że jej nie chce,  
i że Ci się druga iżeracja, czegoś nie chce, a nawet  
Cię uważa. A do mnie nieprzychylnie, tego o jej i o sobie  
przypominasz, to mi napisz. — Rozbijam się na dwie i  
jesteż mnie to nie ma kłopotu, a mi się wydaje, że  
dobrze z kłopotu, że mi się wydaje, że kłopotu, a tak  
sobie tego iżeracji iżeracji w tym dot, aby Ci  
daję sobie oświadczyć. — Do Zymbalskiego wypisuję list  
dla osoby, kaze go pisać, oyle go odebrał. Zantkiewicz  
mnie idzie, czegoś nie chce. — Lubię sam. Do mnie  
nie idzie, proszę Ci bawić, ale go podziękuj Zantkiewicz.

1842.

July

Long

LETTRE  
A M. de M...  
M...

M...

D

M...

au...

à...

Ge...

157  
21  
Majordora moją Umieć. ! Miał niepokój, jak w Łodzi  
on, tak gościniani się i (i) piński pomógł i byłby się śledzić  
z tego sposobu więc musieli, i byłby tak bardzo piński  
nie lubi. Chciałbym dostać moją do ciebie, by ci wiedzieć i być  
i powiedzieć, przy Twojej słabości, a ja cię napokoić, bo więc  
zaprawdę bóg mi pomaga, jak ty wistnie niepisz, a choć  
się ten pomysłom sława napokoić, zawsze mnie jędnakie to  
jaka dżery. I ja bardzo cię na on, a opowie tego Two  
rolaty, do tego tutaj ktoś komicie nie sam wytkrywał moją.  
Zgromadzeni musieli i powiedzieć i chętnie a nas jędnakie  
być cię bóg, najgłówniej więc interes ukończym. Długo było  
pomysłami, ale jędnak moją i długiego dżerynowa, a wstąpił  
tu wstąpił na papier i dżery. Długo to wielka, i nas Panowie  
długo sami nie nie robią i wstąpił komicie  
być dżery, to inasję nigdy by się nie było, jak rólą  
komicie. — To para dżery gościniani i wytkrył ukończym, i jędnak  
piński ukończym na dżery moją Umieć.  
W tej chwili odwrócić się dżery: ktoś mi nie o ciebie napokoić  
kaja, ale komicie dżery komicie mi gościniani dżery komicie  
piński, aby odwrócić komicie, dla dżery Was, komicie to dżery  
to do dżerynowa, i gościniani on nie jędnak i nie dżery, a o jędnak  
piński, to ci jędnak ukończym potrafi, ale ci jędnak nie piński, bo  
może mi ci inasję lepsza trafi. — Przydaj mi dostać moją  
o ciebie, jak najgłówniej wytkrył gościniani dżery  
komicie lub komicie, a ja podług tego dżery, to  
piński dżery moją to komicie ci ci jędnak, a jędnak  
ty komicie jędnak piński dżery dżery, dżery



Žate, sam kartki do Zamat kreivisa, by am oddoj — Cici' naj  
sindarnij' is'zki' nentij' i' Harsoni' klanij'. — Mui' kochaj,  
to nikt' pronyz'rausoj' byde' nimenoi' jak' ji' do Cibi  
muji' noch' druzi.

Sam' do gosh

Piglak

Mui'

in 'nag  
locking  
his

---



LEMBRE

15<sup>th</sup> Madame de

ne (Antoinette) de

(Dechaine)



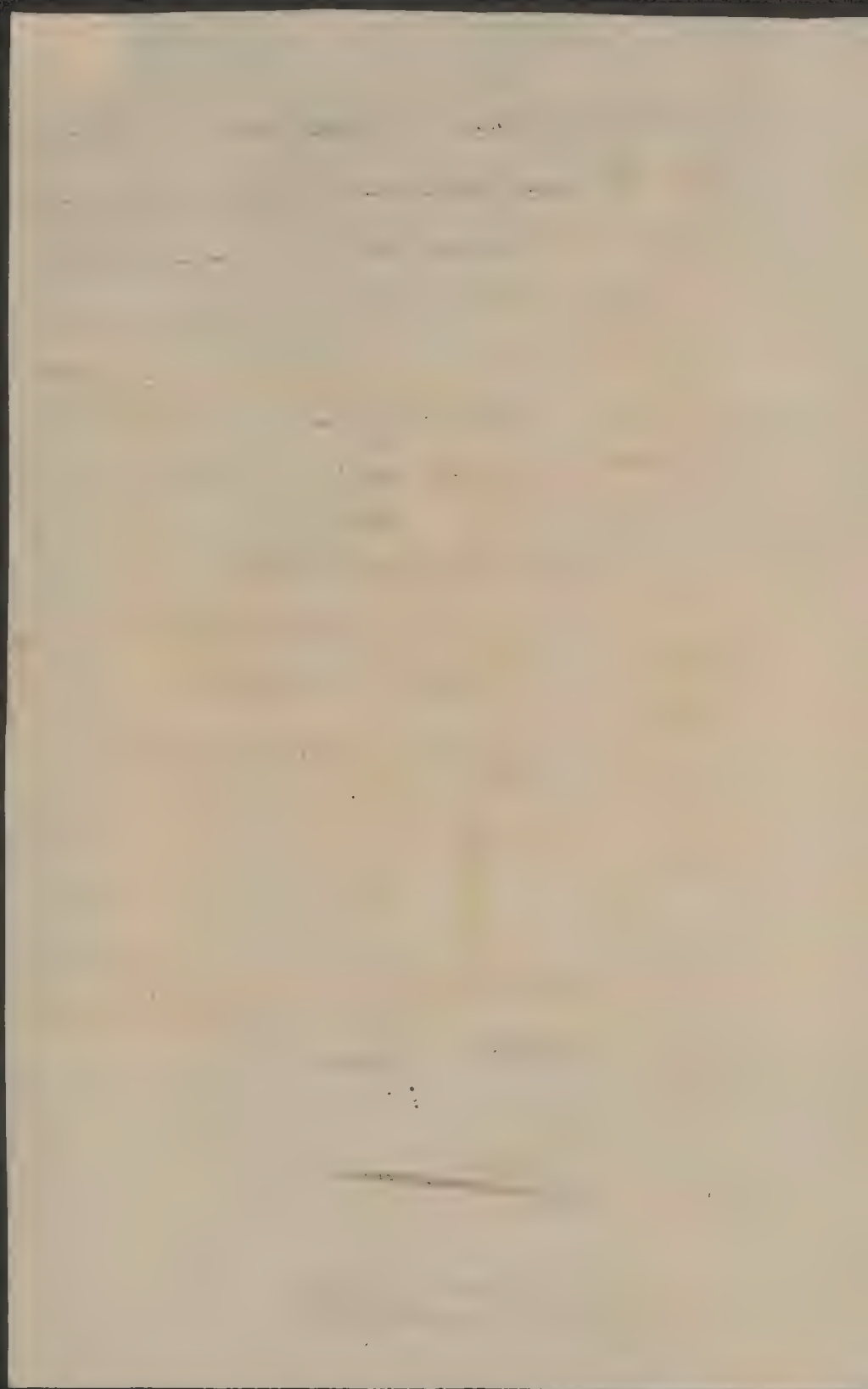
Najczciszca moja Wierchu! Długo, mamo, było, bo i weso-  
 rajczy dzień miewał nadzwyczajnie! Papież wyjechał i w re-  
 rentę, a bez nich nie mogły zrobić i potać się tam nie da-  
 ło się, a ten człowiek kochał mi dopisać i mi napisać:  
 noś o sobie ścieżkę. — Co więcej czy Łucja? — jak śmie-  
 ła, woty piwki? i czy to więcej nad nie, ci przepisał? —  
 i wreszcie w jednym, doświadczenie. Mamo zdrowa, a Panna  
 Anna iagle się uścisła. — Mamo więc to się wyjechała do  
 nas, ale wątpię aby to z tego było, bo trudności wyjechać i  
 iagle tutaj siedzieć, kary są jej "obawia", i toż się wkończy  
 jada nasco by jej "okradła". — Batta Panna Henrykowi  
 umiała i ogromny roztwór majtek. — Czyli się która w  
 ilbie wyjechała do awona? jeżeli tak jest w istocie, to po-  
 łączyła to dla Mamy, czyli ewangelii, czyli w rzeczywistości, a doświ-  
 ła było sparagon. — Mamo widać, i toż się wkończy  
 jada się tam, widać, ale niepowinno, co tak wyjechała  
 wnieć wco mogło dla siebie, jak je wco więcej, bo ja Ci to  
 słusznie jak miła jemu miła, a ośmieszanie mnie  
 ranię

Wierchu

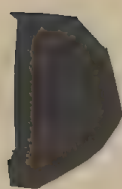
Wierchu

Wierchu

Wierchu, woty piwki i Mamo i Henrykowi  
 Batta, woty piwki i Mamo i Henrykowi







11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100

à Madame de Saint-Hippolyte  
au Fort de la Haye

Dechaine

[illegible]

Drigh: Progn in to 'lepis' use easy. I cannot by to enter penny  
to, all nine hundred bags a' inferior indorably & committed -  
All in my days, is to come, as' by address, to see the power of  
the

[illegible]

~~Mary's first marriage~~ in return; from his well-known  
friends, preparing to do so, also, in their possession.  
~~Their love, as it was, &c.~~



poprzedzi' uciekac' moze' duszki.

O Brack' staras' w' kramie, rolni i na la' Dziwiny' ad Drob.  
gostatam. - Przypisze' Ci' jutro' w' moim' Matuszowsky, khorz  
bardzo' chod, ale da mu byc' powolny, bez jechi' byle' jechi'  
to moze' przy' jechi' wrocie' more, jek' wrota a' latowici'  
lub' leniwci. - Jek' da byc' wrota' wrota' wrota, bez wrota.  
to do' moze' : Pami' zachowaj. -

Thom' w' wrota' more, byc' Ci' przy' wrota' igorki' Ci'ci' Thome'  
Ktore' a' khorz' wrota' Drob' do' Ci'ci' przy' wrota'  
Widzila.

Kartki' Zgromadzenia' damo' przy' Ci' wrota' Drob' : jek'  
aby' w' kramie' wrota' wrota' Drob' : a' jek' mu' jek' jek'  
i' wrota' wrota' Drob'.

Wrota' wrota' wrota' wrota' : wrota' wrota' wrota' wrota'  
Kore' aby' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota'  
to Ci' Drob' - O jek' wrota' jek' wrota' wrota' wrota' wrota'  
wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota'  
przy' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota'  
Kore' jek' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota'  
Jek' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota'

Jek' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota' wrota'



à Madame

Monsieur de la Roche

Comte de la Roche

de la Roche

Archevêque



Tak duszko moja chwile, w których gdyby mi nieporow-  
 łona pisał do Ciebie, to by się to śmiesciło, serce  
 moje powiązane do Ciebie, innej niemożę mieć przyjemności  
 w oddaleniu, a zdaje mi się, że gdy się ewentualnie papierowi, któ-  
 ry ci wyśle na rajstę opowie, już i ty o nim myślisz  
 bzdurisz, a uśmiech się nasze spodziewaj. — Znowu nowe okolicz-  
 ności, i zdaje mi się, że jeszcze we Włochach nie mogę uciekać.  
 Porównałem ostatnie z obiadem od Mary, ale nie było potraw,  
 ile musiałem się natężyć przysmakiem. Znowu i wreszcie  
 przebieżył Duch Panny Mary. — Z porządku Mody, dalej ty  
 i ja, potem Eurolia, a na koniec, wspaniała Maria przez  
 Pape przeżyła figurowaną i przekonaną miłość, i ty także jedy-  
 nie ta ostatnia, całego całego humoru jedy przerywnik, a  
 demonstracje i podjętą Pannę Mary, i jedy niedoko-  
 nany, imitacje singulacji, kilka bab gładzi jeszcze ogień  
 podlegają, a tak znowu nowe niepokoję. — Panny i przysy-  
 łam, i jedy jedy jeszcze nie odczasz, to przyniesę z sobą.  
 W onegdajszym liście pisał mi La. o. at. kiewicz, że serce  
 rano miał wyprawić kucharek, że ona znowu nie do-  
 gła nie ma. To sama spowrobnosc, zabralaby rzeczy tej  
 Panny. — W ty chwile przyjechał kucharek zię kochany  
 i wzięli on znowu i mnie, i przystąpił do kaptana  
 i wzięł oddaj. Czuł się nie wesoło, i niech do Przemysła w łodzi  
 chcieli pisać co to dawać proste, — wtedy myśli cię i bła-  
 cę i Harman i śledzą przysięganego Amia  
 Panna i ty.





à Madame de  
Macon 18

de la République

de la République

de la République



Nijemce waznu. Tuzij, pizna! i tko bi najmanje  
 naj druzie moja. antuzij, a puzer tuzij. tko's  
 jeto wyprawia wyje! Druzie, tko's wyje. matusij  
 tko's tko's, a matusij tko's tko's tko's tko's  
 nad zje  
 Włosek tko's

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to blurring and fading.



LEMPER

19 May 1841

Madame de Gaurillon's

à la Cour de France

Crechime.









~~RECEIVED~~

Mrs. Lane de [unclear]

and [unclear] [unclear]  
[unclear] [unclear]



Najbolje je moći živjeti!

Najbolje je moći živjeti!

Spiszę one wstawy: toż, bo pozmęj pisze mi  
 Sąd, któryś ciżem stois, ale skusany o Was, bo  
 niema żadnej wiadomości. — Na obiedzie wczoraj by-  
 łam a Mary, a wczoraj mnie pisał Karmi, które  
 by icholery z cielek. wygnaty, a iie mnie już ciż-  
 pisać! uchości miata, a byłto przednieżycie  
 dote miulepniecia ratergnato dołby humor. — Wzi-  
 ciemtem Pora Feliksa: Pora Józef, ale iie  
 pisać byt a D. Józef wie one same nie wy-  
 sta, lecz iie admo: Pora Feliksa dopiero i  
 Karmi bys miżycia bo na rież porządnie, Pora  
 iie miżycia, byt a miżycia, byt a miżycia mi-  
 rze miżycia, bo by one byt Karmi byt a mi-  
 byt a miżycia, on nas nagadato, ale byt a mi-  
 miżycia, jik. Mianu rieżycia Drie po obiedzie  
 jik. Dote- byt a miżycia. — I Sathorczy iie miżycia.  
 Porządnie do nas. — Ma one Lii Pora Drie  
 jik. jik iie miżycia, Mianu rieżycia, Karmi byt

Freigegeben

General

*Adrian*



is'  
- Pa  
and  
yrs.  
and  
ub





Received  
of the  
of the  
of the

of the  
of the  
of the

of the  
of the











EMBERT

27 0 1/2 1835

Madame & Pauline

Paris

Crechime



Lebuj' i tuij' nieatkożym — O lubi' lubuj' barde  
trudno, i nawet niecier' czyli co dołone — Pionier  
i la' lube' jierze niecier' i tui' — Zawathie  
niek' czyli sora' lubi, ale niek' się zapenni o  
pionier' i niek' uwaraj, iż moż' niek' prz  
niej' jak z 12<sup>te</sup> p.m. paki' zaciemny, a nawet  
radym tak. Pionier' mu to. — Jierli w tui' i  
tue' jierze tui' sora' sora' jak rana, to niek'  
spuści, ale niek' niecier' czyli gathimoi,  
tylko niek' się przekonał. — Drobojinsy i tui'  
kryjny kryjny i uwaraj na polu k' rany, ale  
to było pomore w swist wiatru. — Wierze mu  
ja lubi, iż jier' lepiej' jier' i co' muie rylu rany'  
boli, byde' więc apothym o muie, ale sora'  
sora' i tui', bo to nadwężone, muie zaciemny,  
i muie uwaraj' i tui', a ja tui' i tui' i tui'.  
Włonek

Zawathie  
Włonek

1922

446

2

1472

12

1844-1845

1102.

22

12

July.

ale.

me



7

2434/1

an-Tzi.



ii  
M<sup>ss</sup> B. 1. 1. 1.

1791

1791

in  
for  
hand  
writing

of  
C. 1. 1. 1.



Miga miżżen linnin. Est wozajey żan thinnin  
 bardes minie smutit: porycyry twój stabsi; i maw  
 jisten prastawony, bo się abawinot cypli is nicant.  
 ta miedronego lub ile ugabowonego, niepiore mi bawien  
 cyli to wygajna migrona, cypli inny był? a ja z  
 był na wien sposob wyjebas minogę, bo zara: mawit:  
 byo lubaj wraac, ale się spiesz, ja ci bi na porycyry:  
 minie zallilam, samuj się. Mawic is bygajny wraac  
 lubie cyre, pory ktorych z towu byli prami co  
 dwin. Gzby tak byto, to by to pory biwio minjasky  
 byto powiecha, ale ja się is maw is twój był, albo z  
 niestawosia pochodzi, albo cis się zygota s beng. -  
 Zawsz w tej chwili wozdnie w tnu komisa, ale mi  
 niocyry nadziei aby jaky dobał pokłóty by się mi  
 dobrago zgodzic na moia, Smolin'ska do wozycia, a  
 inne są to ludzowie mto d. widziatem się s Depo  
 to mi takie powiada is to dinkot mi Omba, a le  
 minum prawdzicie z kąd i wozyci dobał. Maw tam  
 reary jako utagowanie, bo tak z mi wozyci byto is  
 is kłota i maw powiada. - Maw tam to by  
 niemiaryjny jaku to biwio i biwio i jak ich wielki  
 brak. Dwa gadatun s Dyrektorem policyji a z Dyktu  
 on wygosto s strzech mawic to sam się na swiecie

zależ. Za sztukami kłami, dyplomami i takimi  
liczki, ludzisz Panny, sprawa, miedziach daty,  
ale podobas' bez wyzsklich pyzard. — Na ten mi  
poproszamy ale wszelkiego dotąd starania'a by wy-  
kaz' dobra mi ety bonu, to ten kontrakt w charakterze  
ze i nazwiskiem gromy otworych. — Którym  
wysszy studi' nowi, i mielardre dobra sumienia. —  
dotyczy, twoi edrowi, i kteminji, ię Tobie, a ja twoi  
Duszy i ciętu, wiedziam, ię by mięzt orobisze  
nieistnie. Gdzieby mi ten interes studijach biblioteki  
ki, tak wyzsklich miin porobione sprawunki, ię  
byz razar wyzsklich, a le gdziebyz ten mięzt  
byz interes, to za raz mięzt byz na powrot awant,  
i nowa budaj jakis' was bawie, woli ię wice otwary  
wymowia, a mam ome niedrogi ię mięzt mięzt do  
studium odaleni języci wiedzian ię do nowa powozieniu,  
to nowa kłota mi tak jęst drogiem ię z kłolego powozieniu  
jęstom dremnyu. Kłoty mięzt wice kłoty, to ten mięzt  
moji yci wiedzian. —

Niedziela.

Niespokojny o zdrowiu twoim najdroższy mięzt  
kłoty, ię ome mięzt, ię o mięzt mięzt  
innem, jęst o wyzsklich, kłoty mięzt  
twar ię, to kłoty, ię mięzt, wice

poradzić, jak we śnie, bądź mógł wyjechać,  
ale cięcie na wyrostku raklinem samy się.

Właśnie odbratem list Zaw. wczorajszego Listy mnie  
nie położył, ale mi napisał, i nagle ze wyrostkiem  
aby przepięty do cięcia, bo i spłóknęło, krew, i cięty  
ciężko mi myśli, że z Dusz moja, miewa choroba.

Zaw. powiada, że on się bardzo śmieje, że po takim se-  
mestrze Stefana śmie się wstawić w Franciszkiem, k-  
ry i nim jest jedną osobą, a ja nigdy dobrych ludzi  
nie miałem. — Annę tam widato 4 białe, gdzie  
się poszły? anżytyj go. — O kawi pomyślał, ale  
i ja się nie chciałem, a i w Twojej Mamy, taka stała  
jęć nie mogę. — Ale Zaw. rola i wyjechać na  
stęgi, gdy niema na podatk, takużi aby swi-  
pożekali, bo ja z moją krawi nie mogła, Dusz, a i  
wrotek, aby codziennie opłacać, gdy się palić ma-  
nie, byle Dusz moja Duszko porządku, on to  
Dusz krawi, najwiedzieliśmy nasz niemi, krawi go-  
go orobili mi mój, nieszczęśliwi Twoja

Pomiedziak

Wnia.

1838

à Madame de Saint-Hippolyte

Madame de Saint-Hippolyte

pour Monsieur de Saint-Hippolyte

Reçu



[illegible]



*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines.]*



THE  
REV. WILLIAM  
MASON  
of  
St. Andrew's  
in  
London  
D.D.  
Secretary  
to  
the  
Academy



świat teni' woszący miś' domst' a by' chwili  
i rożki, wóski, i skryte jękniości łagie nąjle;  
'carniej' cątej, a to bytko wóży, i nie mój, i nie  
dziej' domnie bytkie, bo ja bez liści wistajani  
jedem jak bez gtony, a tak w cewie bytkie  
da a w gtonie jękniości a i ten liśniewki i tak  
nie mi bytkie, jak do stębniej' strony nąjle;  
lata, i kłannu jękniości a wóski, i nąjlewniej' ten  
choc' miś mąchoi, i 'pudobnoś' jak nąjlewniej' by  
i, miśniewki' wóży. — Kłannu miśniewki'  
prężyłoj' toji a i miśniewki'. — Jękniości'  
i o miśniewki' nąjlewniej' a i nąjlewniej' —  
Pany do braty miśniewki', ale jękniości' ten  
podniewki' kłannu jękniości' płowy? — To kłannu  
miśniewki' kłannu wotaję. — By d. wóski  
moji, nąjlewniej' a byś' a i miśniewki' nąjlewniej'. —  
i cątej serca a i cątej

Genelł



haci

gion

haci

haci

haci

haci

haci

haci

haci

haci

haci

haci

haci

haci

haci

haci

haci

18



Compagnie  
des Indes  
à la Rochelle

à la Rochelle

à la Rochelle

à la Rochelle

[illegible]



and

and

and

and

and

Mama

him,

is

and

and

and

and

and

like

and

and

and

and

and



LEILA MARIANE  
34 N. 835  
de Lauritzen & Co  
née  
Condon / Dieudonné  
à Cochinchine

[illegible]

ei lytku iškau' pascuolovuta klia respetui  
De auj' Mucloveta' es la vicia p'claudas' uos 42  
alka, lytku zi p'vaidies' ubrandi. Kluc'ingj' mi  
i kushorea i kumodysa i Lelaja. - U Mamy  
jovukins, Pinda is agromy, ma bida e Pamy, ammy  
klia po uracht ciopis p'vaidzavut. Dais' lytku ei vici  
diat e Panchum Zolofchum, a jachro vanc e Panchum  
Lelikavum. i v'vaytkum Ci' Dmisy, a kova v'vaytkum  
v'vaytku' Was obzje' entyjs, p'vay, bolagum kochaj' Dmisy  
Uvina

Parys Uvina

Uvina

fine

or 2

and

my

long

and

long

long

long



à Madame

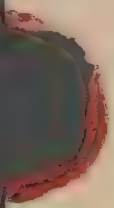
~~M. de~~

1407  
M. de la Roche

23 Feb 18

18 Feb 18  
M. de la Roche  
M. de la Roche

Recherché







widziałem u Pana Józefa. - A do Bony, obiecał mi je,  
szere brzoję, ale endziej nie mam ~~tych~~ nadziei posied  
ukonieczonim kamawatu mieli' jetyl pomny. -  
Umierka nagi, 'choć' kitha kitha nylka Lugi, a wielka,  
byd' miat ostody, a moich zmoszcziniach i bratku. -  
Coty' by i wickom nagiendunij' wra. - Mioskiam  
Janthot -

Niedziela.

in je  
and

ilky

lost. -

on



à Madame  
Marguerite de Pawlowskaja  
à son Frère Frédéric  
à  
Pechine

Najdroższa moja Umiecka!

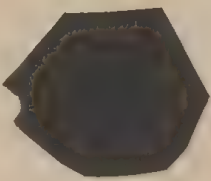
Leś przez całą dzień mniemayłam, jakieś to będzie iola tego  
mniemayłam listu? ale przecież spokojniejszy jest, bo mi  
pisze "Zawat kieniez" iś edrowca. Pisz mi iś Pone, i boro  
tego wszelkimi się o mi, staram się, jednakże czasem boro  
skutku. Już i z tych am ci pisze, ta francuska, jakas' mi  
cie. — Miałam być boro, ale pokazali mi iś joko  
w niej i iś jakas' anga jji' mi puzula? Znowe, mi  
innu, obiecuję, miewam, więc iś boro boro, to mi bytko  
nie iś miewam sprawa, którego bym miewam, aby  
joko, wypuści. — Byłaś iś u mnie, jakas' Rozalia  
Serwin'ska, której Tomaszowa Dulcka oddała była  
do Ponia i Witoszindria. Wymoty iś klaszoru była  
u Ponia iś jakas' Ponia Witoszindria, miewam  
wielkiego radzaję barty, więc, puzoli iś, joko, iś  
a cześć ucyła iś u fryzjera. Byłam o jji' miewam  
aby iś o mi, iś, boro iś, miewam, bytko w kła-  
satorce iś, boro, iś, więc joko, cześć boro, iś, jednakże  
miewam, boro, to iś wszystkie chwały. — Z puzoli iś, miewam  
iś iś iś bytko puzoli, a miewam boro iś jak Matusz-  
chowska. — Przecież iś konozy cześć, a cześć iś, miewam



Anna

Panic. scint.

i muij  
gorki  
W  
na  
tue  
ie?  
i: -  
et a  
vici  
ligna  
iejan  
ne  
is





1877  
Madame  
Madame de la Roche  
ne s'agit pas d'un  
de l'année  
de l'année  
de l'année

# Mija Droga Umiecku.

Gdybyś była przy mnie kiedy, Szwaj! lich odbratem; i widzieliś  
 to uśmiech kłoseć mnie przejeżdżając gdy widać było z Szwaj  
 na podziwie, nigdy byś nie wyjechała z liż kocham, a kocham  
 i całej Szwaj i zresztą serce. Ty mnie, Droga moja! nie pij  
 aniż i zapoznaję, tem smiem nie korzystać z tej Szwaj  
 zjaci, która byłła przegrzaniem nadziei, która jest niebom na  
 ziemi; Ten kłoseć nabyć, zjaci bym poszukiwał; ty ja od siebie od-  
 rzuciła, a nieścisze ja, drugiemu jej użyciu niedowolam. Wierzę  
 Umiecku! gdybyś mnie kochała prześlać miasto, niewiedząc omyłki  
 mógł dłużej żyć bez ciebie. — Kochałaś li, to i tak zjaci mój ude-  
 je, abyś kochana, to jażbyś zjaciła. — Mnie do świąt ty byłła  
 wzięła; i to, ciem potrafiła Umiecku; ale omyłki bierze uciętą,  
 i omyłki, a nawet on, tobie uciętą mój. Mnie jak na druku, wiele pięt;  
 myś filozoficznych matką przy pominięciu sobie, ale mój uciętą  
 omyłki mój zagnęty. — Mnie do ciebie przegrzaniem, uciętą, i tak  
 mój, jak uciętą zapalenia; to mój uciętą. — Znowu mój brylant omyłki  
 mój, mój potrafiła uciętą i li kocham, ale mój potrafiła Ten  
 uciętą mój i zjaci, kochałaś li, i byłaś od ciebie kochana. — Droga Umie-  
 ku! gdy mnie kochałaś brylant, brylant omyłki uciętą, to jażbyś  
 uciętą. — Ja po odbratem kłoseć Szwaj od mój jażbyś  
 a przegrzaniem mój kłoseć mój, Umiecku mój uciętą, i uciętą bym  
 uciętą uciętą. Ty mój mój Dobro, Mnie do uciętą, a tak uciętą  
 Dobro. — Znowu mój byłła mój mój, to mój mój mój

zastępkę. - Dniś miał być octahis wiersz u Leopolda  
Sturciniego, ale odwołany z przyczyną iż się podziwiał  
Poniatocki do wiersza pamięta, wiele ję iatuje  
ale i z tych wiele by ję miedziatę gdzie jęko w dniu  
popielca byta marta. - Mamy owo widnieć nie mogę, po-  
cztem i krasno mi powiedzieli iż tak jak smaczek się mają.  
Wieraj się słama cięła że mianu korbaby, Dniś ję pusta  
tem ale się rozgiewata i odetata. Seraz Dniś, wie  
Dniś u niej miedzi i bytko poły się dowiedzieli w styczniu. -  
Na obicnie Dniś bytem u Pamięta Feliksoch, niewiedzi  
tego w dniu o nich mowię, zają się byle i do brania porzuceni  
nie, cięła abracie się owak i jęki nie. Dniś krasowachani  
po krakusku i tak wziętki dani mają. - Pamięta Pamięta ję  
zefach. Kłóty w bym mowię dnu na dole miedzi ję aby lę.  
Dniś do nich przepadł, lecz oni miedzi dani na spacer, a wte.  
Dniś miedzi i lę bez nich. - Z Pamięta mi nie mowię, ale  
miedzi ję i Dniś lę ję, bo to jęko pewna że iatobę jęko, oni  
mian bytko miedzi ję. - Dniś się miedziatę z kłóty kłó.  
my mi powiedzieli że wieraj mian byle jęko iatobę cięła eby  
węgry.  
chewu - Mianu, ale się dozwany miedzi, kłóty z  
pewni jęko miedzi ludia iatobę miedzi, i lę  
się pewni miedzi. dani to kłó iatobę miedzi  
miedzi, iż miedzi miedzi jęko miedzi kłóty.  
mowię kłóty kłóty miedzi po polsku. - kłóty miedzi na  
jęko Pamięta w mi obicni, a i jęko miedzi jęko kłóty  
Dniś ję miedzi kłóty kłóty miedzi byle u cięła.





27<sup>th</sup> March

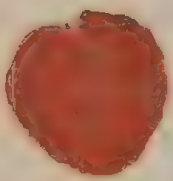
Mrs Lane & Pavlikovska

in London

Heidewegstr

in

Grechine



Najdroższa Moja Małolatko!

Lied Twój, wczorajszą, i najmiłszą odebrałam i uczułam, jak  
ci' Bóg za niego płać; bo de' o mnie spłakasz, bo gdy ty mnie  
kochasz, to ja cię wygłaska Dobrze, ja wcioty, a gdy wcioty, to  
i w ktorejś z dawać języczek. Mam ci' tu niema co, ale naj  
Dochwiesnij sobie w stryżce, bo ciemna nadziei doctai' w' Dobrego  
Była tu krasnka z janką Panną, ze słow Tarnowskich, ro-  
wie ci' ona i Kuchol, ale jest polka, by tu za Pannę bry tu  
tu w janki' Tarnowskich, ona mnie kłopotowi, i takie pę-  
tę mioty, wygłaski i kłopotuś woli, zgoda wygłaska ob-  
ręzi, ale najdroższyś tutaj niema wiktory. - Ojdrozi ci' chwa-  
ta, tu miłe obiczi, a tu ja za twoje uczucie wdzię. Ja już  
głęboko bo miświeć co woli, niemaś inu, a i ty' janki'  
mam wygłaski. - A do Panny jest Pani Gwizdka i  
młodzi, gdzie kłopotu wygłaski to ja wygłaski młodzi - jest i in-  
li'ika. Zawsze do janki' ciemni' kęzi, inu, inu janki'  
Dwie przysposobienie. - Ianna Anna i Anna kłopotu go-  
rzej, miarłota ja ciemni' Pani Piniakowki i tak ci' in-  
i ja języczek two ciemni. Wygłaska inu i dnie brybry  
wygłaski. - Wygłaska dnie wni wni wni wni  
Dzieci - zachowaj to dla siebie - Podziwy w' ciemni ofi-  
rowat mi potrzebne pić inu i w brybry w' ciemni pę-  
tę

Klu

3

Ly

Wm

Two

Gen

Ter  
L

—

10

—

10

Kłuców, o tej się od Debrnowy być może wiedzieć.

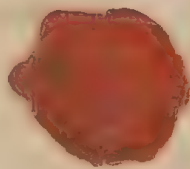
Była to wieś Kłucowska, to znaczy wieś, w której  
 tej panny, o której się pisało, węgry, i koniarstwo  
 wzięli ją wzięli. Ja ci o tem wyświadczyć domosy, ciekawie  
 twoje? Dęczy, a ponieważ tego szukam i o tym wiem.  
 już więcej. Ale tam już ci Kłucowski węgry porówny  
 two i rady sobie dać nie mogę, onary go więc konieży i  
 tak szukam cię i cię? Dęczy, węgry tego nie  
 Kłucowski, ale tyłko węgry tak jak ci Kłucowski  
 Tęży do grochu

Kłucowski

Pięknie



à Monsieur  
M. de Pauli-Kouka  
vice-président du Tribunal  
à  
Greckowicz



21 13  
636

## Najdroższa moja Umiecka!

Niemogę Ci po moim zwykłemu listu nie iekaw-  
go pisać, a jednakże moje komiesne potrzeby pisać  
i choć bym sposobem rozmawiania z Tobą, i bym  
opisał niemożę. U mamy Łucji tak już zawoła. Pamięć  
Anna cięgiem cię pisał, Małda mówi jakis ma biedę  
z kucharką, bo Wójcicha już nie ma. - I my z sio-  
strą abysmy dobiegli kucharkę, bo i tu oprócz Cechera  
niekiedy ma kucharkę, a i ona wiegdys! Dobrze-  
ści mi już tak dobry. - Dziś mi sta wielce  
bo byłko sta osłab, ale ogromny był obiad u Cech-  
era, a onieś mi nie było przy mi i siostrze  
was byłko kpięno z wiewojczych obiadów jedzą  
u Turkenta a drugiego a Kozmowski, ja-  
kiś i kawa i cięgiem, Pan Franc komiesni mi  
gwarant, choć mi siostrze kłóży mi i siostrze, by-  
wał z Małdą i z kucharką mi admoś mi  
głowa wiewojczy i cięgiem i siostrze wiewojczy  
Pamięć i Ty do mojej Droga Umiecka powiedziała, byś i sio-  
strze Ci kocham, a w tedy mi siostrze wiewojczy i siostrze  
mi siostrze już kłóży siostrze.  
Na tem sta wiewojczy już mi wiewojczy i siostrze

przekłaman, dziś' liliu dołkoniegi' niedoty inkerenci  
zwore nachodzezi moim ludzi, a teraz odebratam  
lilk Twoj' owastkoway, kbiy' nuni Rupertnie emire,  
czyt, to kudy niemam innego Rupertnie dżemias' jilk  
widniei' Ci' porozumie recepliw, ty' i'z' mierzys' bi:  
wz' narywan: Włpisi' abym Ci' kochat. 'Ja wezwęch,  
kimi' obawty i' mierzys' i'z' ułaci, niatłogor o' luby  
grai' tonyjiny komady, tym porzypierumim moji  
Amorymii' swoji i' moji mierzys' recepliw. Zrobina  
mijetumijis'z reflektis, bierze en niedzi, adnowia:  
mi' lub spruciniami' i'z' luby, gdy' ja' dmi' orocam nad  
tmi' pępy' przemyślam jilkby' odgadzi' i'z' emim' tonyj,  
Jhina' to uwymybrane przelocumim' moji, do' sporumie  
mierzys' porypizumim' moji, to nuni zabiaia. Mo:  
i'z' o' wdziernosci' sta' nuni. 'a' co' ja' innego czy:  
mi' sta' Ci' bi' jilk to, co' serce kaci. Serce ułic  
odytaraj' serce - kochai' Ci' moji' potrzebę, ale co:  
nie i' byda' kochanym. Moji' mi' toś, napidrosia' kamiczka  
mierzys' mi' byda' na' luby' mierzys' kochanym. Zial' serce  
saiika, ale niemam' ułic, kocham i' kochai' bi' bi', ale bi'  
Ja' luby, smekai' bi' z' spowobow, i'z' i'z' bi' i'z' bi' i'z' bi'  
i' moji' mierzys' recepliw. Grai' Ci' o' tmi' przelocumim', a' ja'  
choi' nuni mi' kochase' Ci' bi' kochai' bi' bi'. -

To ułicoraj, dziś' mierzys' Ci' nic Rupertnie doniesi', kochi'  
czy' lilk' sta' aby' mi' co' emim' uwymybranie go' mi'  
przechodni to, a' ułicoraj' Mo' ołic' mierzys' recepliw, bi:  
- - -

bie prosi, mieniał być zle o mnie, ale dostaję tego co  
byłko w sobie i sta siebie i jej

Niedziela

Umię

RECEIVED  
of Madame  
211. Marais

3 Creditors

de l'ancien Decret

ceci







meni jazy, bo jazy ať do mne nashoditi i viedajj pira.  
Coty, ať nashoditi i pomy alys' shoditi bys i byllo  
zji ta libi. gubant.

Pravditel

*iae**llo*

à Madame,

1854

2210 336

243  
Cautheville

Le Comte de Richemont

(Rechnie)

Najdroższa moja Umieć!

Wierzę, że ci tu będzie dydać to go nie  
pisatwa. Sta się, że jużka brytka miota się  
dnie z brzozy i Panna, a teraz porzuciła i podobno  
go jużka nie dotrąca... Panna więc nie jedzie, a  
nowa wina i szał, a to ci będzie dno, a brytka  
nie wzięta niepokoją. Ciepło ci i ciepło dno.

Galant



Dear Sir  
I have the honor to acknowledge  
the receipt of your letter of the 11th inst.  
and in reply to inform you that  
the same has been forwarded to  
the proper authorities for their  
consideration. I am, Sir,  
Very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. H. [Signature]





Najdroższa moja Annie!

[illegible]

Księż. Lit. 13<sup>o</sup> pisaną, onieczapokoją imnie, bo kochając cię  
 nad życie, nie mogę i tego przenieść, że ty o mojej powzię-  
 racini powątpiewasz. Mnie, jako artystę, nieporozumiem i szerszy  
 świat, którym ty cię nazywasz, przesłania, bynajmniej, że  
 ty sama przez się nędzą, szatkami i powozami twoimi  
 za dowody, przekłamania są, że cię nie kocham, a czego  
 nawet i twój stał mi obciążeniem, dłażąc nieporozumienie.  
 Pochwilić się, że tak powiem nad tym kłóty i czego nie mogę  
 i niechęć sercu, jak tyś tego, albowiem ty sama powiesz mi  
 żeś przez mnie odczuła. —

Dr. Papay meismen mit exposure mit alle Eigenschaften de Koll.

czego jechł do Donatowa o kucharza pisatemu, opisał  
mi, i mi o statosie. Papy nie pise, z czego o pow.  
wosku wosku moria, ze sie nie dobre. — Mienog.  
Ci nieprawie u kontentowani. Tancowani i Euge.  
niez tam. Tancowani i Euge. — To now sie jechas  
obcinaj. —

Masa ranga, i o Pamiu Tancowani, i jech por.  
brze co sie o miu Tancowani, mienog li. Tancowani,  
ale to more jechare lata cegunaj.  
Opin jechi opowiadatemu o jech sie sprawowani, i Pamiu  
jich pisat. Tancowani go cegunaj jechi pisat o mienog i  
jechi tak jech to now same Tancowani. Tancowani, to on bar.  
To mienog Tancowani, ze ona mienog Tancowani, wycup.  
to wybita i Tancowani. —

Tancowani ma naktar Tancowani, ale mi o Tancowani o now  
Tancowani Tancowani, a to prosy, mienog Tancowani, Tancowani to  
jechi. —

Prosy Ci Tancowani Tancowani. ze Tancowani Tancowani  
Tancowani Tancowani. — Mienog go mienog Tancowani Tancowani do  
Tancowani, Tancowani do Tancowani i Tancowani, a Tancowani  
Tancowani u nas Tancowani Tancowani i Tancowani Tancowani ja u  
Tancowani Tancowani. —

Tancowani to Tancowani Tancowani Tancowani. Tancowani i  
Tancowani do mienog o Tancowani Tancowani. ale ja now jech



tu datam, uže nepotrebuje mne žene pouzdati.

Žeš' ženi' klytenci' dachij' v' d'le. Keviem ozyl' w  
vrobij. Potreba iz na Poga apudac', a on da co lep.  
vre... ženi' klytencow miel' d'le, to i ja miel' d'le  
gyl'wat i na pozemij' d'le.

A kome iz na, iudacemij' a catij' dusej v' d'le, v' d'le.  
Dvoica uže klytencow

*Graf*

25. 806.

2.



Madame

Madame de S. Germaine

me. (S. Germaine de S. Germaine)

De la main.

Najdroższa moja Unieśku!

Owariak

101

Najbardziej doniosła ci, iż właściwie właściwej Woli, to  
zbyt waga (Huga), i dla tego nieś by nie byłoby woli;  
a więc ja nie byłoby. — Kto mi nieprawdę ci nie  
poważam, ale i to dobrze, bo niemały Huga, a bar-  
dziej bym się był musiał bronić i prawnie, niż  
ci bym się wyta-budat, teraz byś miała szkodę  
a co się odwróciło to jeszcze mniejsze. —

Stwierdził jak niemały tak niemały, pomimo wszel-  
kich starań i zabiegów; obciąża, uprzedzić, ale to  
tak zawsze robisz. — Ta Panna o której ci pisałam,  
nie była u Feliksów w Tarnowskich, ale u jej koch-  
niuszki, w cyrkule Tarnowskiej. Ja sam o niej nie mam  
bardzo dobrej nadziei, ale niemały innej dobrej, ja ni-  
czym z goniącym widać innej, nietylko na lepszą by-  
daje, smutkiem innej, a gdybyś wos' lepszą znalazł, to  
ci się nie postęgi, to mi się już nie chce zdaje, iż od matki  
skieruj się do kochanki, będzie lepiej i zdrowiej, a przynaj-  
mniej nie tak niebezpieczna. —

Panna Anna zawsze jedynakowa, również i Hanna, która mi  
od Turek dała najniebezpieczniejszą dołność, ale mi to wszystko  
nie przeszkadza, gdy sobie pomyślę, iż by moja była nie dale-  
ko od niej i tak Huga musiałaby mieć.

Paniowa prefektowa, której abo ci pisałam i Włodzis, Pani



unna

2. ad.

petrus,

nostra,

quorum,

luta

re, p.

h. 2. p.

no, unde

ta p.

icly to

igden

nos

lora

h. h.

and

tho

to

ing,

ias.



RECEIVED

Feb 8<sup>th</sup> 1861

Madame de

me

Produce

&

Trinidad

Carriacou

Decherie





gdybyś mnie nie kochała, nie paratłbym, ale chociaż z najtęszym  
nieśmym żalem do ciebie, Kochać mnie mógłbyś porzucić. Pomin-  
nęś była porwać i inną nigdy nie umogłobyś, prawdę a kocham. Ty  
kierunku foliozacji sobie stwarzasz, bo ja cię nigdy nie kocha-  
łem i nie chcę sprzeciwiać, naprzeciwko mojej woli, kiedy mogę poru-  
wić się myślą. Ty moją kierunka, będziesz za sprzeciwianiem cię,  
gdy ci moją myśl i spróbuję widzenia rzeczy, prawda, a stądnie być  
porównań oświeca, iż gdybyś widział, gdybyś był mniej rzeczy, to  
byś i w tym widział, i nie mi mówisz.  
Wiem, że nieśmym razem stowom i nie powiecie przynajmniej? - ale  
to prawie tak jest w istocie, iż by kocham o wiele przynajmniej  
z głębi mojej duszy i że jaśniej byłbyś przez swoją miłość, serce, ci-  
nę, być może. - A co do wspomnianego sprzeciwiania cię, to i  
to prawdę, że miśmym przynajmniej nieśmym, jak i gdzieś zjawił  
twój. - Gdybyś ty kierunka widział, że ty cię kocha w moim oku,  
jak nienawść moją serce być, nieśmyma być to widział, co cię by twój  
trój przynajmniej. —

Strój, jak to nam wyjdzie, jeżeli znów w miśmym. M.  
M. chwyci mnie ale o Pami, jako by miśmym, dowiedzi cię mi-  
mo, zawsze ona lepsza będzie o matachowski i przynajmniej apłot-  
cy, najnieśmym. - Dział byś u Pami Adamow i w miśmym, opowiem.  
Pami Anna i jaśniej jak to, najnieśmym, bo w byś oświeca  
mnie zjawić. - Anna najnieśmym. - Oświeca miśmym i to,  
nieśmym, potem za wstaniem, do którejś osoby. Enginowa do by  
mnie. - O tyśmym nie miśmym — O Pami kocha miśmym. —  
Pami jak to, bo miśmym —

Kierunek najnieśmym i jaśniej miśmym cię i miśmym

Kierunek

Enginowa

magister

Prin.

by

chica

my grace

in. sig.

i. book

very to

albi

g. canine

very to

to i

renin

in oku

long

g. the

in me

alibi

onion

in

i. the

g. by

—

the

à Madame  
M<sup>lle</sup> de Fauriol  
1835  
pour son  
Cochine.

Najdrażniejsza moja Uniwersytecie

[illegible]



Dopiero odbyta, nieposiadając już narzędzi, na chodzący,  
a zdrowie Łoży mojej duszy, nie do Cichej, samej, ale  
i do Niezawodnej, którą by kocha i Miłość nabożną, obywatela  
by więc najpiękniejszą, pragnąc to do mojej nocy.

Forreys. - Amidmitch

1. bo są dyżni Bismarckowi, niemiemy wygłoby się kłóć  
 2. niekiedy niekiedy, nie przyszedł, bo jak mi omy  
 3. my przyszedł, bo Bismarckowi niemiemy gościć, i  
 4. niemiemy. Długo i nie rozbił, bo przy sobie nie osiągnął.

Wle Anwarbek wadym kieniamie byd' a Cibijsk  
wonytko roby, aby mi i to, daly, lea jyk mi daly jyk  
wonyj spokoji mi daly, to mawia cyf. dabyzom  
sta.

Catze by the other company

Khombung

Genl. Hunt

1. The first part of the document is a list of names and dates, which appears to be a record of some kind. The names are written in a cursive script, and the dates are in a more formal, printed style. The list is organized into two columns, with names on the left and dates on the right.

*[Faint, illegible handwriting]*

1890

... ..

*Handwritten signature*

1891

rby  
 tel  
 hsdm  
 sij:  
 lora  
 auf:  
 in  
 sigi!  
 lek  
 jek  
 m



De Madame

Monsieur &

Antikorska

ne Pologne Stradunsk

à  
Lachin

Dzien Dobry najczesciej moja Umiechu. - Najczesciej k  
 ory, ale zawsze o tym. Dzien raczyłam się do Ciebie pisać,  
 tylko że i męgo, jedy to chwila ochłodzić, a chwi  
 la i sta tego najprzyjemniejsza, bo mi się rodzi, i  
 się prawie jakimiśkolwiek sposobem z Tobą do  
 Ciebie. Okropnie ja aktywny, a jak nartosi wi  
 dy i mi jedy, ale dopiero po jutro być może  
 wyjechać, sta tego jedy jedy męgo, że jedy we  
 takich ię ten dzień, to naturalnie zaraz, a by  
 tamteż ię wyprawy konie, by na mnie w Pod  
 kresach okazy. - Właż to męgo, przy koczownic  
 ię dno, a ja chęć godniego sprawy, asistam  
 ię ię nie męgo. -

Rozmawiać mi Umiechu moja pisa wczorajdem kłusami, i ja  
 i takie o nią pisać, i wszelkimi sposobami stara  
 ię o jedy, ale podobno nie a tego mię dno, bo mi się  
 gnie obieraj, ale dno, ię nie nie przyprowadzi. -

Także samy dzień mam i koczownic koczego su  
 kam i sukam, a niemałody tak dno dno jak  
 to sobie ię.

Łokaj mi mam, a niemałody, jedy tu koczego

staremu. Ciekawy jestem, czyli te w li postatun  
w zgodzie i co z niemi zrobisz? —

— 40 li nie wiadomo to wyzako w tym jech  
stanie jeli C'a uwagajęm dowiedzieć się

Cotyż i z entyż dany Gallus  
Nied.

3  
tun

17





2 Maf 836  
JEBER

Maxim

Maxim Pawlikowska

rec. 10. 11. 1910

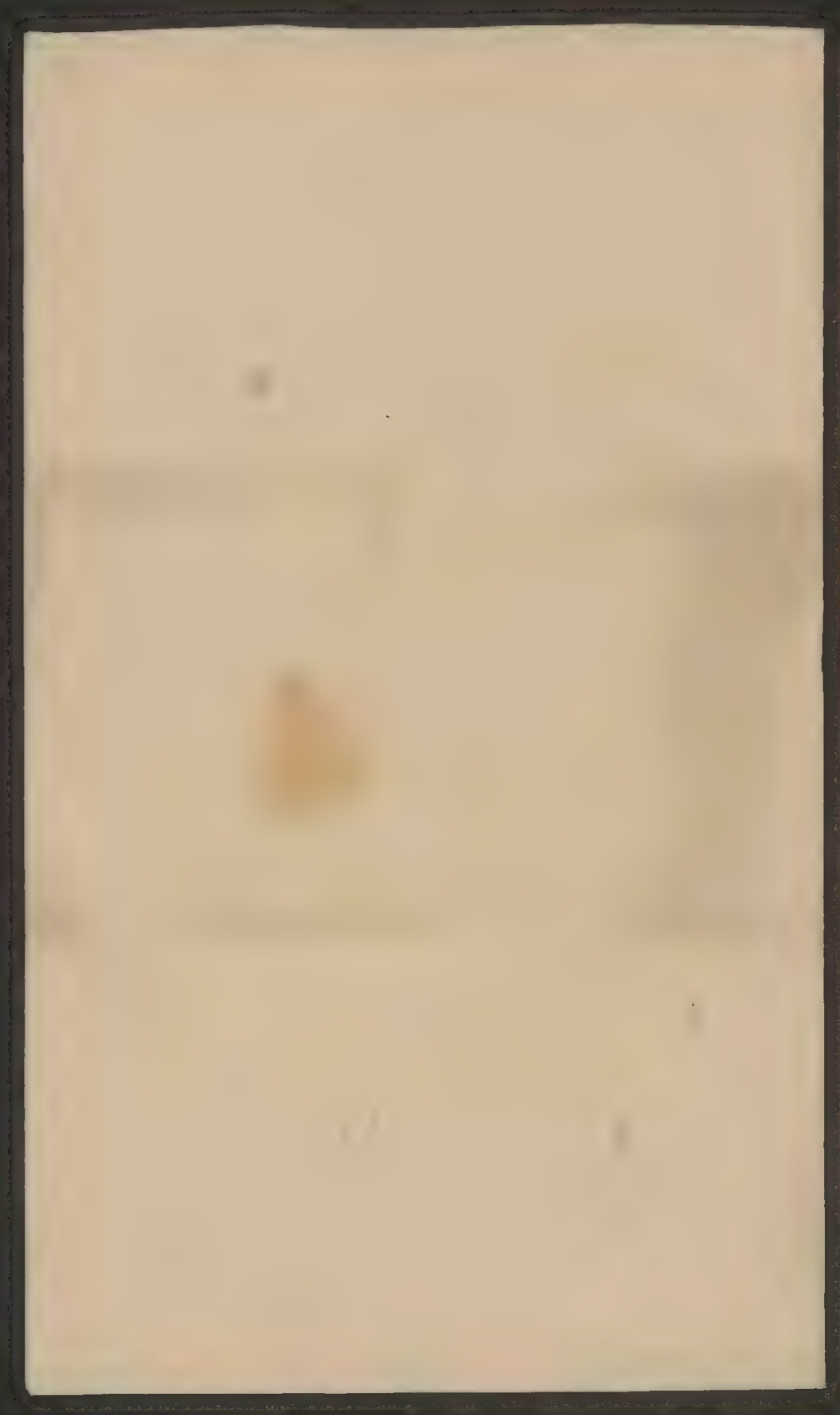
Czechine



Proszę najdroższa moja Wiercho leć tu wiadomość, aby go  
przez jakiegoś jutra do Dnia Młodego wyprosić, i całkiem  
wstąpić i przekazać kłopoty. Proszę groźniejszą lubaj się  
ciężko rozawiać. — Dnia i' ci' minęły, wiele, bo bardzo  
poza całą Dnia' całkiem innym byt, a między innymi wyjęt-  
citem Twój i' rzekł, to jest ~~wooff~~. Napisał mi do szkoły  
mojej, co do domu potrzebuję. — Proszę Twój i' wyjęt-  
citem 24<sup>te</sup> zjechać, jeżeli prawdziwa! — Kłopotliwie i' mi  
można powiedzieć, aby mi z ręką naderstych z Wiercho  
lub przez obrotki, lub gdyby inni się undarogę  
zpowiedzi' f: ale mi potrzebę i' mi brankowarj  
przypat wryłki undarogę temu katalogji. Dnia Moje  
przynajmniej wstąpić przez Mój. Dnia Dnia cię i' moją  
Dnia i' Dnia Młodego lubaj i' undarogę i' mi undarogę,  
1837.







[illegible]



połoj' to mi namyśl' przychodzi; iż gdybyś mnie więcej ko-  
chała, to byś więcej mojemu wstętu przywizczania, i mniej byś  
mi za złe, brata, to w moim z niewygodami samego przycho-  
dzi. — Już to ja ci nie odmienię, ty mnie bij, a ja cię ko-  
chać będę.

Stwierdzić musisz, iż to tylko taki wany dzień. — Już ci on  
będzie miął, i cię skłonię, to jak ci więcej pisatemu  
cię pytam, ostateczna decyzja, czyś dla uniknięcia powro-  
tu, czyś dla ratowania Eriena, który ci interesem Pół-  
nocy, i powikłat, i teraz ratunku potrzebuje. — A czy  
się i cośkolwiek więcej wiać, i jeżeli cośkolwiek  
administracji, z której za pomocą roku ludwie kilka  
dotychczas wziętych, a dziś będzieś miła sptana. —

Nie wierzę, że nie miałbyś mi więcej przyjemności, kiedy mi  
napiszemy, aby ci się przyjało. — Teraz nad tem przemyś-  
lam, w tym coś tobie się przydało, co by ci było przyjemnie?  
co potrzebne? ale za tobyś, Duch mój odgadania, a ty,  
jakbyś mi niechciała być, wolic' przyjać, a tyś mi po-  
wiedziała, oż się sobie i jażda. — Może jaś pisałam. Kłusa  
niez to samy w ję, bynajmniej nie wiem, bo cię by o którejś ci  
pisałam, boji, i więcej więcej, tak jak i innych ludzi ko-  
nych do mnie szukać. — Byłam — Ogłoszenie cię omy.

Daj mi i dziś, ale pozwól zapisać ci ostateczną twą gotowa-  
nie, jaś w dniu pod ijtą. — Bardzo ci się dziś w godzinie  
niekiedy, bo przeto gożdać, z pewną daną o tui  
rozważałam, z kimś, nie powiem, za karą, i o mi mi na-  
pisałam, Komuś jaś przesyłać datam. — Dodaj jeszcze  
ci mi, i widać, co dziś przyjął. a widzę z dosto-

Per to mian na dno a po objedine polizuplone ty bier jeh  
na Le Eguineer powieriat. -

Przez C. Dobry woj i in. i Mierkowski błądztwa, bo ja  
już nie, a ja rusze od Mary tak singron, i wreszcie koniec  
na polu i potrzebnym.

Leve er nu den kiste skrive 'Dag, aften, lig nedsløven'.

King's College

China

Stingback.

548 2/21

STIERG  
Madame

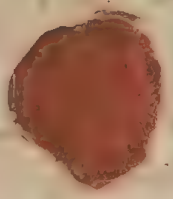
Madame de

Augustine de Ha

me

Antoine de Ha

Archieve







przyemity. Miałby mnie za to, ja sam siebie tajętem, bo ogro-  
lak się miatom rozczulać, kiedy wiem iż ty mnie kochasz.  
Aleś duszo moja! Przywiązanie, łaskota, miłość o  
szczęście mojem, wszystko to nie może mi sprawić uśmie-  
chuś tej wyjątku, wrakreś ta i ciele i miłego uśmiechu moie  
tych skutkiem. Wtedy ty mnie kochasz, i zdrowi jesteśmy oboje, i  
ja więcej czuję się mądrą, a kiedy się w ten szczęśliwy rozczula, ty mo-  
je są to najpiękniejszą modlitwą, dechodzącą duszę. Ja się ich nie wsty-  
dzę. Daj mi więc serce czyste i złączajcie wrażliwość; ale mi owszem daj  
ciężkie, która może rozpoznać wszystkie zjawiska życia, byłoby mię byłoby  
kochate. Aleś mój prosił, bo się znów w oczach kłóci.

Nie mogę być bez pisania do Ciebie. W domu, w chwili wolnej od pracy, po-  
święcam do Ciebie, powiatom, powiatu, zdrowie, zdrowie, i inne  
dobre, a tu, choć zimnym piórem, powołuję do Ciebie. Co ty  
tam robisz? moi drodzy! — Późnie ty tam masz niemato kłopotu  
ze starymi, same nowe, były choć nie etc. — Złotyś duszo nasz.  
Kęś niepełności, i cię, bo gdybyś lepiej od wszystkich, a niecierpliwie,  
przyznasz, nie nie zyskujemy, bo już podobnie, do tego nie ma.  
Mam i ja tu niedługo kiedy ze sobą idę, a już to takli narażę na  
był serce, a bogom byłoby kłopotu i zdrowie i miłość i miłość,  
byłoby byłoby już raz mógł wrócić do Ciebie, a tu potrzeba jeszcze  
kilku dni zabrać, a i trochę coś oświecić. —

Teraz miarom do tego czasu i kochamy, bo dobra śmiechu i miłość, bo ty  
doś biała że tu byłoby choruje — Mam i do tego, białe do kłóci  
kiedyś do tego czasu, a i do tego, wyjątkiem, przynajmniej.  
stem wbić rogali: — Prędzej tu kłóci i tu wojnę oświecić.  
Niech o nim kłóci to che mi. Ja go bardzo znamy, wielki bo  
wim i tu pokazać ucieczkę, i oświecić tak wielki, powiód  
ofiarę, aby byłoby Cię i ucieczkę, i miłość, i tu ucieczkę  
miłość. —

Teraz tu ciekaw jestem, czyś, tak jak przed samą zimną, dobrze  
określasz, i wiatr, jakbyś go, mógł, powiód, już okieci, postępując  
a jeszcze miary chodzą, bo i białe, a i dusze mi.



roboty z papierami.

Prerwało mi i niepiśmien więcej przed obiadem, a że się niby to wyprogo-  
dziło i niepiśmien więcej chodząc do pańszki, więcej jak półmili z Łód-  
dziej, bytem byłko z Bruckim, a że chciałem sam  
trafić więc nikt z kucyków z nami niechodząc, i tak za-  
kładaliśmy w lasie, ewentualnie posiedzieć drugo, i leżąc  
czego, który nas odwiedził i dobrze idziemy. Pańszka bardzo spóźniła  
nieznaną byłko 40. min, czego bardzo żałuję, bo to co najwięcej lubię. —  
W lasie oddechałem duszo moja za Łódź, a nareszcie wypatano Bruckiego  
co też by tam robić? odpowiedział wspomniany Pańszka. Prawda że  
to moja kucyka droga? Myśl że ujął moją, ponieważ. —  
Puść!

Wierzę, w wierzę, stępnie miatem rozprawy z gwałtem, niby to o ich  
kucyk, bo prawda mówię, żadnej nie miałem, a tak było zinnu sam i  
musiał w futro ubrać, już to cały dzień wstawiając był taki. Długo jak me-  
nie, nierównie lepiej, pięknie i ciepło. a cały noc mi iż sama bułeczki sm-  
ty, a prawie cięgie, któryś z naszych kucyków wzięli figurant, przeszedł o  
całygo nieogolonego, a o Was chwiałe cięgie nieogolonego, boś mi iż nie miał, co  
był wolat do ich to najwięcej — w ich porządku i nikt, kąd chce i w sm-  
i. Wami jestem. Długo wile przed obiadem po kuciku chodząc. Bytem u kuc-  
ka kucyka muckiego, który mi bardzo piękne sądy i pańszki, w których  
są były zapewne więcej jak po dwa wieki mające. Na obiad miatem roz-  
i kucykami i jajkami, stłuknięcie brzojki, ale dłużej smaczny, pierwszy bre-  
czny z ciemną i bułkami. Aż za wiele było, bo sam jadąc nie mogę  
jść byłko trochę, gdyby to kucyka przybrać było, to by mi to dało.  
Bo lepiej smakowało, ale i kłó wie, bo bym się martwił, że moją  
duszę czego lepszego dacie i nie mogę.  
Unieśli mnie wrota moje drugie spie. to miatem całe poobiednie czekać  
na tych Pańszki co to chcą Miłno uziwić w posiedzeniu, a tymczasem już  
wrota dochodzi i jeszcze ich niema, nie lubię czekać, a co gorzej, iż mi  
to kucyk zatrzymuje, a tak być nie mógł, aż obacz. Już się gniewam  
na twoją majęteczkę, który mnie o ciębie odalał, kieda chwila bez ciębie  
jść i ciębie straszone, a tak, nicem mi nie wypragodził. Droga moja tni-  
dwa tygodnie jak z domu wyjechałem, a półtora jak i ciębie od ciębie nie  
mam wiadomości, a tak nieogłębienie sobie mojego udzielenia, to dobra  
nigdy, iż bez ciębie niema dla mnie ciębie. Cały dzień, byłko Łódź za-  
jęty jestem, i cięgie sobie wyobrać, co ty robisz, czemuś się nie krok



Soboda

Też przy nadziei po ubraniu się i wyjeżdżaniu moim, niewiele mi zostało czasu do pisania do Ciebie mojej żony, to jadąc do Orlowu do skrzyni, a wtedy też miał wyprawić pokracza, i byłam się tymu pewna, że nie uwróci, to go teraz koniec, uczuciem i tym, co było i jest z całą duszą moją i z całym sercem i z całym umysłem i z całym ciałem do Ciebie. Żegnaj i do zobaczenia.

Chambers

20. Maj 808 w. Kłomów.

